



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Fishing and Recreational Harbours Regulations

## Règlement sur les ports de pêche et de plaisance

SOR/78-767

DORS/78-767

Current to March 6, 2023

À jour au 6 mars 2023

Last amended on August 25, 2020

Dernière modification le 25 août 2020

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to March 6, 2023. The last amendments came into force on August 25, 2020. Any amendments that were not in force as of March 6, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 6 mars 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 25 août 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 6 mars 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

**TABLE OF PROVISIONS****Fishing and Recreational Harbours Regulations**

2	Interpretation
4	Application
5	Leases and Licences
8	General
17	Mooring Vessels
26	Berthage, Wharfage and Other Charges
31	Ticket Offences

**SCHEDULE I****SCHEDULE II****SCHEDULE III****SCHEDULE IV****SCHEDULE V****SCHEDULE VI****TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur les ports de pêche et de plaisance**

2	Définitions
4	Application
5	Baux et permis
8	Dispositions générales
17	Amarrage des bateaux
26	Droits d'amarrage, de quayage et autres
31	Bulletins de contravention

**ANNEXE I****ANNEXE II****ANNEXE III****ANNEXE IV****ANNEXE V****ANNEXE VI**

---

Registration

SOR/78-767 October 6, 1978

FISHING AND RECREATIONAL HARBOURS ACT

**Fishing and Recreational Harbours Regulations**

P.C. 1978-3079 October 4, 1978

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries and the Environment, pursuant to section 9 of the *Fishing and Recreational Harbours Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the administration and development of certain fishing and recreational harbours in Canada*.

Enregistrement

DORS/78-767 Le 6 octobre 1978

LOI SUR LES PORTS DE PÊCHE ET DE PLAISANCE

**Règlement sur les ports de pêche et de plaisance**

C.P. 1978-3079 Le 4 octobre 1978

Sur avis conforme du ministre des Pêches et de l'Environnement et en vertu de l'article 9 de la *Loi sur les ports de pêche et de plaisance*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le *Règlement concernant la gestion et l'aménagement de certains ports de pêche et de plaisance au Canada*, ci-après.

1 [Repealed, SOR/2011-40, s. 2]

## Interpretation

2 In these Regulations,

**Act** means the *Fishing and Recreational Harbours Act*; (*loi*)

**berthage** means a charge for the occupation by a vessel of a berth or other space at a harbour; (*droit d'amarrage*)

**enforcement officer** means a person designated as such pursuant to section 10 of the Act; (*agent d'exécution*)

**floating home** [Repealed, SOR/98-387, s. 1]

**harbour** means a scheduled harbour; (*port*)

**harbour manager** means a person appointed under section 27 of the Act or under any other Act of Parliament to manage a harbour; (*responsable du port*)

**harbour property** means any real property at a harbour, including marine facilities; (*propriété portuaire*)

**lease** means a lease referred to in section 8 of the Act; (*bail*)

**length** means

(a) in the case of a commercial fishing vessel, the length shown in the fishing vessel registration of that vessel, and

(b) in the case of a recreational or other vessel, the horizontal distance measured between perpendiculars erected at the extreme ends of the vessel; (*longueur*)

**licence** means a licence referred to in section 8 of the Act; (*permis*)

**owner** means,

(a) in the case of a vessel, the master, operator or person in charge of the vessel, and

(b) in the case of goods, the agent, consignor, consignee or carrier of the goods; (*propriétaire*)

**wharfage** means a charge for placing goods on a wharf or for loading goods on or unloading goods from a vessel at a wharf. (*droit de quayage*)

SOR/83-598, s. 1; SOR/98-387, s. 1.

1 [Abrogé, DORS/2011-40, art. 2]

## Définitions

2 **Agent d'exécution**, une personne nommée à ce titre selon l'article 10 de la Loi; (*enforcement officer*)

**bail**, celui visé à l'article 8 de la Loi; (*lease*)

**droit d'amarrage**, le droit exigible pour l'occupation par un navire d'un poste d'amarrage ou autre emplacement dans un port; (*berthage*)

**droit de quayage**, un droit exigé pour placer les marchandises sur un quai ainsi que pour charger ou décharger des marchandises d'un navire à quai; (*wharfage*)

**Loi**, la *Loi sur les ports de pêche et de plaisance*; (*Act*)

**longueur**,

a) pour un bateau de pêche commerciale, la longueur indiquée sur ses papiers d'immatriculation, et

b) pour un bateau de plaisance ou autre, la distance horizontale entre des perpendiculaires élevées aux extrémités du bateau; (*length*)

**maison flottante** [Abrogée, DORS/98-387, art. 1]

**permis**, celui visé à l'article 8 de la Loi; (*licence*)

**port**, un port inscrit; (*harbour*)

**propriétaire**,

a) dans le cas d'un navire, son capitaine, exploitant ou responsable, et

b) dans le cas de marchandises, leur mandataire, expéditeur, destinataire ou transporteur; (*owner*)

**propriété portuaire**, les biens immeubles dans un port, y compris les installations maritimes; (*harbour property*)

**responsable du port**, une personne nommée selon l'article 27 de la Loi ou toute autre loi du Parlement, pour s'occuper de la gestion d'un port. (*harbour manager*)

DORS/83-598, art. 1; DORS/98-387, art. 1.

**3** For the purposes of the definition *scheduled harbour* in section 2 of the Act, the harbours set out in Schedule I are fishing or recreational harbours.

## Application

**4** These Regulations apply to every scheduled harbour.

## Leases and Licences

**5** No lease or licence shall be for any term exceeding 20 years except with the approval of the Governor in Council.

SOR/83-598, s. 2.

**6** No lease or licence of a harbour or any part of a harbour shall be granted except on terms and conditions that ensure access by the public to the harbour.

SOR/80-498, s. 1.

**7 (1)** No person shall erect, maintain or occupy a building, structure or other work at a scheduled harbour except under a lease or licence.

**(2)** No person shall, except with the permission in writing of the harbour manager, install electric power lines, water supply lines or drainage pipes on harbour property.

SOR/79-396, s. 1.

**7.1** No person shall berth, in a harbour, a vessel to be used as a residence unless there is an authorization to berth the vessel in that harbour under a lease or licence.

SOR/98-387, s. 2.

## General

**8 (1)** No person shall bring dangerous, explosive or combustible goods on harbour property unless the goods are required for the ordinary purposes of a vessel in a harbour and prior notice has been given to the harbour manager of the proposed location of the goods and of the manner in which they will be handled and dealt with.

**(2)** Where the harbour manager has reasonable grounds to believe that the safety of the harbour or of the public may be endangered by the proposed location of any dangerous, explosive or combustible goods on harbour property or by the manner in which such goods are to be handled or dealt with on harbour property, he shall prohibit the goods from being brought on the harbour property or being so handled or dealt with, as the case may be.

**3** Aux fins de la définition de *ports inscrits* à l'article 2 de la Loi, les ports visés à l'annexe I sont des ports de pêche et de plaisance.

## Application

**4** Ce règlement s'applique à tous les ports inscrits.

## Baux et permis

**5** Aucun bail ou permis ne peut être consenti pour une période de plus de 20 ans, sauf avec l'approbation du gouverneur en conseil.

DORS/83-598, art. 2.

**6** Un bail ou un permis ne doivent être consentis à l'égard d'un port ou d'une partie d'un port que si leurs modalités assurent l'accès du public au port.

DORS/80-498, art. 1.

**7 (1)** Il est interdit d'ériger, d'entretenir ou d'occuper un bâtiment, une structure ou tout autre ouvrage dans un port inscrit, sauf en vertu d'un bail ou d'un permis.

**(2)** Il est interdit, sauf avec la permission écrite du responsable du port, d'installer des lignes électriques, des conduites d'alimentation en eau ou des tuyaux de drainage sur une propriété portuaire.

DORS/79-396, art. 1.

**7.1** Il est interdit d'amarrer dans un port un bateau devant servir de résidence, à moins qu'une autorisation d'y amarrer le bateau ne soit prévue par un bail ou un permis.

DORS/98-387, art. 2.

## Dispositions générales

**8 (1)** Il est interdit d'apporter sur une propriété portuaire des produits dangereux, explosifs ou combustibles à moins qu'ils ne soient destinés aux besoins habituels d'un navire dans un port et que le responsable du port n'ait été d'abord informé de l'endroit proposé pour leur entreposage et de la manière dont ils seront manipulés et traités.

**(2)** Si le responsable du port a des motifs raisonnables de croire que l'endroit proposé pour l'entreposage des produits dangereux, explosifs ou combustibles sur la propriété portuaire, ou la manière dont ils y seront manipulés ou traités, peut mettre en danger la sécurité du port ou du public, il doit en interdire l'accès sur la propriété portuaire.

**(3)** No person shall bring on harbour property goods the entry of which has been prohibited pursuant to subsection (2) or handle or deal with goods in a manner that has been prohibited pursuant to that subsection.

SOR/80-498, s. 2.

**9** No person shall, in a harbour,

**(a)** have an open fire on a vessel, or

**(b)** berth a vessel that, because of its size or dangerous condition, may endanger or damage the harbour facilities or other vessels;

without the approval of the harbour manager.

SOR/80-498, s. 2; SOR/83-598, s. 3; SOR/98-387, s. 3(E).

**10** Where harbour property is damaged in any manner by a vessel or vehicle, or by the use of machinery or equipment, the damage shall be reported forthwith to the harbour manager by the master or other person in charge of the vessel or the operator of the vehicle, or the person who was in charge of the machinery or equipment at the time the damage occurred.

SOR/80-498, s. 3.

**11** No person shall remove, damage or destroy any notice posted at a harbour by the Minister.

**12** [Repealed, SOR/80-498, s. 4]

**13** No person shall obstruct or impede in any way the docking or undocking of any vessel in a harbour.

**14** Where a harbour manager has directed orally or by notice in writing the place where, the manner in which and the time when a vessel is to be berthed, moored, moved, loaded or unloaded, no person shall berth, moor, move, load or unload a vessel except as so directed.

**15** [Repealed, SOR/98-387, s. 4]

**16** No person shall, on harbour property, without the approval of the harbour manager

**(a)** engage in equipment or machinery tests that are likely to endanger harbour property or vessels or persons in the harbour; or

**(b)** engage in repairs to the hull, machinery, tackle or gear of a vessel beyond normal routine maintenance.

**(3)** Il est interdit d'apporter, de manipuler ou de traiter sur une propriété portuaire des produits dont l'accès a été interdit en vertu du paragraphe (2).

DORS/80-498, art. 2.

**9** Il est interdit, dans un port, sans l'approbation du responsable du port,

**a)** de faire un feu à ciel ouvert à bord d'un navire; ou

**b)** d'accoster un navire qui, à cause de sa taille ou de son état dangereux, peut mettre en danger ou endommager les installations du port ou d'autres navires.

DORS/80-498, art. 2; DORS/83-598, art. 3; DORS/98-387, art. 3(A).

**10** Lorsqu'une propriété portuaire est endommagée par un navire, un véhicule, une machine ou du matériel, le capitaine ou la personne responsable du navire, l'opérateur du véhicule ou la personne responsable de la machine ou du matériel au moment où les dommages se sont produits, doit les signaler immédiatement au responsable du port.

DORS/80-498, art. 3.

**11** Il est interdit de retirer, d'endommager ou de détruire les avis affichés par le ministre dans un port.

**12** [Abrogé, DORS/80-498, art. 4]

**13** Il est interdit d'obstruer ou de gêner, de quelque façon, l'entrée d'un navire à un bassin ou sa sortie.

**14** Lorsqu'un responsable du port a indiqué oralement ou par un avis écrit l'endroit, la façon et le moment appropriés d'accoster, d'amarrer, de déplacer, de charger ou de décharger un navire, il est alors interdit d'agir autrement.

**15** [Abrogé, DORS/98-387, art. 4]

**16** Il est interdit, sans approbation du responsable du port,

**a)** de faire des essais d'équipement ou de machinerie qui risqueraient d'endommager la propriété portuaire, les navires ou les personnes se trouvant dans le port, ou

**b)** d'entreprendre à la coque, à la machinerie, au palan ou aux appareils d'un navire, des réparations autres que les travaux d'entretien normal.

## Mooring Vessels

**17** No person shall permit the lines of a vessel that is berthed or moored at a harbour to be made fast to anything other than the facilities provided for berthing or mooring or permit such lines to lie across any wharf or across any channel in such a manner as to obstruct or interfere with any other vessel, vehicle or person.

**18** Where a vessel is moored in a harbour, the master or person in charge shall, where necessary, permit another vessel to move alongside and make fast to it.

**19** Where two or more vessels are lying at the same wharf, one vessel outside the other, and the vessel on the outside does not have a gangway extending to the wharf, the person in charge of the vessel lying nearer to the wharf shall allow persons on the vessel farther from the wharf free and unencumbered passage over its deck.

**20 (1)** Where a vessel is made fast to or secured alongside another vessel, one vessel outside the other,

(a) the lines of the vessel that is so made fast or secured shall not, except in an emergency, be cut or cast off by any person unless that person gives notice of his intention to do so to the master or person in charge of that vessel; and

(b) the master or person in charge of the inside vessel, when ready to leave harbour, may move any outside vessel if the owner or persons in charge of any such vessel cannot be located.

**(2)** Where a person moves a vessel pursuant to paragraph (1)(b), that person shall resecure any vessel that has been so moved.

**21 (1)** Where goods or articles fall overboard from a vessel, the master or person in charge of the vessel shall make every reasonable effort to recover those goods or articles.

**(2)** Where the master or person in charge referred to in subsection (1) is unable to recover any goods or articles referred to therein, he shall report such failure to the harbour manager.

**22** No person shall start a fire on harbour property except at such time and in such place and manner as is authorized by the harbour manager.

**23** No person shall interfere with fire-fighting equipment on a wharf or other harbour property or use such equipment for any purpose except fighting fires.

## Amarrage des bateaux

**17** Il est interdit de fixer les amarres d'un navire accosté ou amarré dans un port, ailleurs qu'aux installations prévues à cet effet, ou de les faire traverser un quai ou un chenal de façon à obstruer ou gêner le passage des autres navires, des véhicules ou des personnes.

**18** Lorsqu'un navire est amarré dans un port, le capitaine ou le responsable doit, au besoin, permettre à un autre navire de s'en approcher et de s'y amarrer.

**19** Lorsque deux navires ou plus mouillent au même quai, l'un à côté de l'autre, et que le navire se trouvant à l'extérieur n'a pas de passerelle étendue jusqu'au quai, le responsable de celui mouillant le plus près du quai doit permettre le passage libre et gratuit sur le pont de son navire aux personnes de celui qui mouille à côté.

**20 (1)** Lorsqu'un navire est fixé ou amarré le long d'un autre,

a) ses amarres ne peuvent, sauf en cas d'urgence, être coupées ou larguées sans avis de cette intention à son capitaine ou responsable, et

b) le capitaine ou le responsable du navire se trouvant à l'intérieur, lorsqu'il est sur le point de quitter le port, peut déplacer tout navire de l'extérieur s'il est impossible d'en trouver le propriétaire ou les responsables.

**(2)** Quiconque déplace un navire selon l'alinéa (1)b) doit amarrer de nouveau le navire ainsi déplacé.

**21 (1)** Lorsque des marchandises ou des produits tombent par-dessus bord, le capitaine ou le responsable du navire doit tout tenter pour les récupérer.

**(2)** Lorsque le capitaine ou le responsable visé au paragraphe (1) est incapable de récupérer les marchandises ou les produits susvisés, il doit en informer le responsable du port.

**22** Il est interdit d'allumer un feu sur une propriété portuaire, sauf au moment, à l'endroit et de la façon autorisés par le responsable du port.

**23** Il est interdit de se servir du matériel de lutte contre les incendies sur un quai ou une autre propriété portuaire à toute autre fin que pour l'extinction d'un incendie.



**24** No person shall supply to, receive into or discharge from a vessel in a harbour or vehicle on harbour property any gasoline or other fuel or oil except at such location, in such manner and at such time as is authorized by the harbour manager.

**25** No person shall dispose of garbage, sewage or wastes at a harbour except in a place especially provided therefor or as directed by the harbour manager.

## Berthage, Wharfage and Other Charges

[SOR/87-99, s. 1]

**26** No berthage is payable in respect of

(a) any vessel, not engaged in trade, that is owned by Her Majesty in right of Canada or of any province or by the government of any country other than Canada; or

(b) any commercial fishing vessel of

(i) less than 13.5 m in length, at a harbour in the Provinces of Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland and Labrador, or

(ii) any length at a harbour in the Provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, in the Yukon Territory or in the Northwest Territories.

SOR/81-469, s. 1; SOR/2020-181, s. 6.

**27** No wharfage is payable in respect of

(a) any goods loaded on or unloaded from a vessel in respect of which berthage is not payable;

(b) any motor vehicle embarking on or disembarking from a ferry; or

(c) any goods carried on a motor vehicle embarking on or disembarking from a ferry.

**28 (1)** The charges for berthage of a Canadian commercial fishing vessel and for wharfage are set out in Schedules II and III respectively.

**(2)** The charges for storage on harbour property are set out in Schedule IV.

**(3)** Unused portions of prepaid berthage charges will be refunded after settlement at the daily rates.

SOR/81-469, s. 2; SOR/87-99, s. 2; SOR/2002-381, s. 1.

**24** Il est interdit, dans un port, d'approvisionner un navire ou un véhicule, en essence, pétrole ou autre carburant, d'en recevoir et d'en décharger, sauf à l'endroit, de la façon et au moment autorisés par le responsable du port.

**25** Il est interdit de se débarrasser de déchets ou d'eaux usées dans un port, sauf à l'endroit prévu à cette fin ou selon les indications du responsable du port.

## Droits d'amarrage, de quayage et autres

[DORS/87-99, art. 1]

**26** Aucun droit d'amarrage n'est exigible

a) d'un navire appartenant à Sa Majesté la Reine du chef du Canada ou d'une province ou au gouvernement d'un pays étranger et ne servant pas au commerce; ou

b) d'un bateau de pêche commerciale

(i) de moins de 13,5 m de long, dans un port des provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve-et-Labrador, ou

(ii) de toute longueur, dans un port des provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, du Territoire du Yukon ou des Territoires du Nord-Ouest.

DORS/81-469, art. 1; DORS/2020-181, art. 6.

**27** Aucun droit de quayage n'est exigible

a) pour des marchandises chargées à bord ou déchargées d'un navire qui n'a pas à acquitter de droits d'amarrage,

b) pour un véhicule automobile qui embarque ou débarque d'un traversier, ou

c) pour les marchandises transportées par un véhicule automobile qui embarque ou débarque d'un traversier.

**28 (1)** Les droits d'amarrage d'un bateau canadien de pêche commerciale et les droits de quayage figurent aux annexes II et III respectivement.

**(2)** Les droits d'entreposage dans une propriété portuaire figurent à l'annexe IV.

**(3)** Toute partie inutilisée des droits d'amarrage payés à l'avance sera remboursée après calcul au taux journalier.

DORS/81-469, art. 2; DORS/87-99, art. 2; DORS/2002-381, art. 1.

**28.1** Sections 26 to 28 do not apply with respect to any harbour or portion thereof that, pursuant to section 8 of the Act, is the subject of a lease to any person or an agreement with the government of any province or any agency thereof for the occupancy and use of that harbour or portion thereof where the person, the government or the agency is designated as a harbour authority in the lease or the agreement.

SOR/87-673, s. 1.

**29** No person who is the owner or operator of a vessel shall permit the vessel to leave a harbour until all charges payable in respect of the vessel have been paid.

SOR/81-469, s. 3.

**30** [Repealed, SOR/81-469, s. 3]

## Ticket Offences

**31 (1)** Each offence described in those sections of the Regulations specified in column I of Schedule V is hereby designated an offence for the purposes of section 25 of the Act.

**(2)** Notwithstanding the provisions of the *Criminal Code*, any enforcement officer who believes on reasonable and probable grounds that a person has committed an offence referred to in subsection (1) may lay an information and issue and serve a summons by completing a ticket in the form prescribed by subsection (5), affixing his signature thereto and

**(a)** delivering the summons to the person at the time the alleged offence is alleged to have been committed; or

**(b)** mailing the summons to the latest known address of the person.

**(3)** A person on whom a summons has been served as described in subsection (2) may, at any time prior to the expiration of the time specified in the summons, voluntarily enter a plea of guilty by

**(a)** completing the "Plea of Guilty" portion of the summons and affixing his signature thereto; and

**(b)** delivering or mailing the summons, together with a certified cheque or money order in the amount of the fine specified in the summons, to the court indicated therein.

**(4)** The fine for an offence described in a section of the Regulations specified in Column I of an item of Schedule V is the amount set out opposite that section in Column II, III or IV, whichever is appropriate.

**28.1** Les articles 26 à 28 ne s'appliquent pas à l'égard d'un port ou d'une partie d'un port qui, en vertu de l'article 8 de la Loi, fait l'objet d'un bail conclu avec une personne ou d'un accord d'occupation et d'exploitation conclu avec un gouvernement ou un organisme provincial si la personne, le gouvernement ou l'organisme est désigné comme autorité portuaire dans le bail ou l'accord.

DORS/87-673, art. 1.

**29** Il est interdit au propriétaire ou exploitant d'un navire de quitter le port avec son bateau avant que tous les droits exigibles pour son navire n'aient été acquittés.

DORS/81-469, art. 3.

**30** [Abrogé, DORS/81-469, art. 3]

## Bulletins de contravention

**31 (1)** Les infractions décrites aux articles du présent règlement qui sont mentionnés dans la colonne I de l'annexe V sont désignées comme infractions aux fins de l'article 25 de la Loi.

**(2)** Nonobstant les dispositions du *Code criminel*, l'agent d'exécution qui a des motifs raisonnables de croire qu'une personne a commis une infraction visée au paragraphe (1), peut déposer une dénonciation et émettre et signifier une citation en remplissant un bulletin, dans la forme prescrite au paragraphe (5), en y apposant sa signature et

**a)** en remettant la citation au prévenu, au moment où l'infraction reprochée aurait été commise; ou

**b)** en signifiant la citation au prévenu par la poste, à sa dernière adresse connue.

**(3)** Le prévenu à qui on a signifié une citation visée au paragraphe (2) peut, en tout temps avant l'expiration du délai précisé sur la citation, plaider volontairement coupable

**a)** en remplissant et en signant la partie de la citation « plaidoyer de culpabilité »; et

**b)** en faisant parvenir ou en envoyant par la poste la citation accompagnée d'un chèque visé ou d'un mandat-poste au montant de l'amende indiquée sur la citation, au tribunal qui y est mentionné.

**(4)** L'amende fixée pour une infraction décrite à un article du présent règlement mentionné à la colonne I d'un poste de l'annexe V, est le montant qui apparaît à la colonne II, III ou IV de cet article, selon le cas.

**(5)** The forms of tickets set out in Parts I to X of Schedule VI in respect of the provinces specified in those Parts are hereby prescribed as the forms referred to in subsection (2).

SOR/81-229, s. 1.

**(5)** Les bulletins de contravention prévus aux parties I à X de l'annexe VI à l'égard des différentes provinces, constituent la forme prescrite visée au paragraphe (2).

DORS/81-229, art. 1.

**SCHEDULE I**

(Section 3)

(Note: Additional geographical information about a harbour or its location is set out in parentheses and specific facilities within a harbour are set out after a dash)

Item	Name or Location of Harbour
	ONTARIO
1	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
2	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]
3 and 4	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
5	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
6	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]
7	Arnprior
8 to 10	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
11	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
12	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
13	Batchawana
14	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]
15	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
16	Bayfield
17	Bayfield - Commercial Fishing Facility
18	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
19	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
20	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
21	Beaverton
22	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
23	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]
24	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]
25	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]
26	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
27	Big Bay (North Keppel)
28 to 30	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]
31	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]

**ANNEXE I**

(article 3)

(Note : Les renseignements géographiques additionnels visant un port ou son emplacement sont indiqués en parenthèses tandis que les installations particulières se trouvant dans un port sont indiquées par un trait d'union)

Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
	ONTARIO
1	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
2	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
3 et 4	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
5	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
6	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
7	Arnprior
8 à 10	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
11	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
12	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
13	Batchawana
14	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
15	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
16	Bayfield
17	Bayfield - Installation de pêche commerciale
18	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
19	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
20	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
21	Beaverton
22	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
23	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
24	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
25	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
26	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
27	Big Bay (North Keppel)
28 à 30	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
31	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
32	Blind River	32	Blind River
33	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	33	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
34	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	34	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
35	Bowmanville	35	Bowmanville
36	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	36	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
37 and 38	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	37 et 38	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
39	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	39	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
40	Brockville	40	Brockville
41	Bronte (Oakville)	41	Bronte (Oakville)
42	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	42	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
43 to 45	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	43 à 45	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
46 to 48	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	46 à 48	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
49	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	49	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
50	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	50	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
51	Campbell Bay (Manitoulin Island)	51	Campbell Bay (Île Manitoulin)
52	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	52	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
53	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	53	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
54	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	54	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
55	Cedar Beach	55	Cedar Beach
56	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	56	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
57	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	57	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
58	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	58	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
59 and 60	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	59 et 60	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
61	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	61	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
62	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	62	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
63 and 64	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	63 et 64	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
65	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	65	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
66	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	66	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
67	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	67	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
68	Colchester	68	Colchester
69 to 73	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	69 à 73	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
74	Constance Bay	74	Constance Bay

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
75	Cornwall - Marina	75	Cornwall - Marina
76	Crow Lake	76	Crow Lake
77	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	77	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
78 to 80	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	78 à 80	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
81	Deep River	81	Deep River
82	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	82	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
83 and 84	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	83 et 84	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
85	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	85	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
86 and 87	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	86 et 87	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
88 and 89	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	88 et 89	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
90	Dunrobin	90	Dunrobin
91	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	91	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
92	Dyer's Bay	92	Dyer's Bay
93 and 94	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	93 et 94	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
95 to 97	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	95 à 97	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
98	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	98	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
99	Fitzroy Harbour	99	Fitzroy Harbour
100 to 102	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	100 à 102	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
103	Fort Frances - Five Mile Wharf	103	Fort Frances - Quai Five Mile
104	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	104	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
105	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	105	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
106	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	106	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
107	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	107	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
108	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	108	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
109	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	109	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
110 to 113	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	110 à 113	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
114	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	114	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
115	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	115	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
116	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	116	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
117	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	117	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
118	Grand Bend	118	Grand Bend
119	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	119	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
120	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	120	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
121 to 124	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	121 à 124	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
125	Grimsby	125	Grimsby
126	Gros Cap	126	Gros Cap
127	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	127	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
128	Gull Bay	128	Baie Gull
129	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	129	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
130	Haileybury	130	Haileybury
131	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	131	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
132 and 133	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	132 et 133	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
134	Harmony Bay - Launching Ramp	134	Baie Harmony - Rampe de lancement
135	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	135	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
136	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	136	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
137	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	137	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
138	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	138	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
139	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	139	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
140	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	140	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
141 and 142	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	141 et 142	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
143	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	143	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
144	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	144	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
145	Howdenvale	145	Howdenvale
146	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	146	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
147	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	147	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
148	Hurkett	148	Hurkett
149	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	149	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
150	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	150	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
151	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	151	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
152 and 153	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	152 et 153	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
154	Jordan Harbour	154	Jordan Harbour
155	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	155	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
156	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	156	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
157 to 161	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	157 à 161	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
162	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	162	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
163	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	163	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
164	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	164	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
165	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	165	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
166	Kenora - Marina	166	Kenora - Marina
167	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	167	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
168	Kensington Point	168	Pointe Kensington
169	Keswick (Jersey River)	169	Keswick (Rivière Jersey)
170 and 171	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	170 et 171	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
172	Kingston (Confederation Basin)	172	Kingston (Bassin Confederation)
173	Kingston - Portsmouth Harbour	173	Kingston - Havre Portsmouth
174	Kingston (Treasure Island)	174	Kingston (Île Treasure)
175	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	175	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
176	L'Orignal	176	L'Orignal
177	La Passe	177	La Passe
178	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	178	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
179	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	179	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
180	Lake Despair	180	Lac Despair
181	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	181	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
182	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	182	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
183	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	183	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
184	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	184	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
185	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	185	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
186	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	186	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
187 to 189	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	187 à 189	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
190	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	190	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
191	Leamington - Marina	191	Leamington - Marina
192	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	192	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
193	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	193	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
194	Lion's Head	194	Lion's Head
195	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	195	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
196	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	196	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]



Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
197	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	197	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
198	Long Point (Amherst Island)	198	Pointe Long (Île Amherst)
199	Longspur Lake (Lang Lake)	199	Lac Longspur (Lac Lang)
200	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	200	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
201	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	201	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
202	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	202	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
203	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	203	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
204	Mamainse Harbour	204	Havre Mamainse
205	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	205	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
206 and 207	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	206 et 207	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
208	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	208	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
209	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	209	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
210	Mattawa	210	Mattawa
211	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	211	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
212	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	212	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
213	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	213	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
214	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	214	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
215	Meaford	215	Meaford
216	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	216	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
217	Michipicoten River	217	Michipicoten River
218	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	218	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
219	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	219	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
220 to 222	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	220 à 222	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
223	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	223	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
224	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	224	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
225	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	225	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
226	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	226	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
227	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	227	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
228	Mississauga (Lakefront Promenade Park)	228	Mississauga (Parc de la promenade au bord du lac)
229	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	229	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
230	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	230	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
231	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	231	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
232 and 233	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	231	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
234	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	232 et 233	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
235	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	234	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
236 and 237	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	235	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
238 and 239	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	236 et 237	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
240	Nepean	238 et 239	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
241	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	240	Nepean
242 and 243	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	241	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
244	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	242 et 243	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
245 and 246	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	244	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
247	North Bay - Marina	245 et 246	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
248	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	247	North Bay - Marina
249	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	248	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
250	Oliphant	249	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
251	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	250	Oliphant
252	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	251	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
253	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	252	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
254	Ouellette Rapids (French River)	253	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
255	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	254	Rapides Ouellette (French River)
256	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	255	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
257	Owen Sound - Marina	256	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
258	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	257	Owen Sound - Marina
259	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	258	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
260	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	259	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
261	Parry Sound - Bay St. Wharf	260	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
262	Parry Sound - Bob's Point Marina	261	Parry Sound - Quai de la rue Bay
263	Pefferlaw River	262	Parry Sound - Marina Bob's Point
264	Pelee Island (Scudder Wharf Recreational Area)	263	Rivière Pefferlaw
265	Pembroke	264	Île Pelee - Zone récréative du quai Scudder
266	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	265	Pembroke
267	Penetanguishene (Township of Tiny)	266	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
		267	Penetanguishene (Canton de Tiny)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
268	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	268	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
269	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	269	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
270 to 272	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	270 à 272	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
273	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	273	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
274	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	274	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
275	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	275	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
276	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	276	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
277	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	277	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
278	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	278	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
279	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	279	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
280	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	280	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
281	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	281	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
282 to 284	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	282 à 284	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
285	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	285	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
286	Port Burwell	286	Port Burwell
287	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	287	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
288	Port Dalhousie	288	Port Dalhousie
289	Port Dalhousie - Marina	289	Port Dalhousie - Marina
290	Port Dover - Commercial Fishing Facility	290	Port Dover - Installation de pêche commerciale
291	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	291	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
292	Port Elgin	292	Port Elgin
293	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	293	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
294	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	294	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
295	Port Maitland	295	Port Maitland
296 and 297	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	296 et 297	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
298 and 299	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	298 et 299	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
300	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	300	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
301	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	301	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
302	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	302	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
303	Providence Bay	303	Providence Bay
304	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	304	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
305	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]		

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
306	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	305	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
307	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	306	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
308 to 310	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	307	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
311 and 312	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	308 à 310	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
313	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	311 et 312	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
314 and 315	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	313	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
316 and 317	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	314 et 315	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
318	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	316 et 317	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
319	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	318	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
320	Rondeau (also known as Erieau)	319	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
321 and 322	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	320	Rondeau (aussi appelé Erieau)
323 and 324	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	321 et 322	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
325	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	323 et 324	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
326	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	325	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
327	Sand Point	326	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
328	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	327	Sand Point
329	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	328	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
330	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	329	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
331	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	330	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
332	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	331	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
333	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	332	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
334	Seeleys Bay	333	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
335 and 336	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	334	Seeleys Bay
337	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	335 et 336	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
338	Sharbot Lake	337	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
339	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	338	Sharbot Lake
340	Silver Islet	339	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
341	Silver Water	340	Silver Islet
342	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	341	Silver Water
343	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	342	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
344	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	343	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
345 and 346	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	344	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
347	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	345 et 346	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
348	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	347	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
349	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	348	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
350	Southampton (Saugeen River)	349	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
351	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	350	Southampton (Rivière Saugeen)
352	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	351	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
353 and 354	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	352	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
355	Stokes Bay	353 et 354	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
356	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	355	Stokes Bay
357	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	356	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
358	Sturgeon Creek	357	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
359	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	358	Sturgeon Creek
360 and 361	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	359	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
362	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	360 et 361	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
363 and 364	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	362	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
365	Thames River (Lighthouse Cove)	363 et 364	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
366	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	365	Rivière Thames (Anse Lighthouse)
367	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	366	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
368	Thornbury	367	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
369	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	368	Thornbury
370	Thunder Bay (Current River)	369	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
371	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	370	Thunder Bay (Rivière Current)
372 and 373	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	371	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
374	Tobermory (Little Tub Harbour)	372 et 373	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
375	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	374	Tobermory (Little Tub Harbour)
376	Toronto (Bluffers Park)	375	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
377	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	376	Toronto (Parc Bluffers)
378	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	377	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
379	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	378	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
380	Trenton (Bay Marine)	379	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
381	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	380	Trenton (Bay Marine)
382 and 383	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	381	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
384	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	382 et 383	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
385	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	384	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
386 and 387	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	385	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
388	Wade's Landing	386 et 387	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
389	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	388	Wades Landing
390	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	389	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
391 to 393	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	390	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
394	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	391 à 393	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
395	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	394	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
396	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	395	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
397	Wellers Bay	396	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
398	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	397	Baie Wellers
399	Wendover	398	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
400	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	399	Wendover
401	Westmeath	400	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
402	Westport	401	Westmeath
403	Wheatley	402	Westport
404	Whitby	403	Wheatley
405	Whitby (Whitby Yacht Club)	404	Whitby
406	White Cloud Island (North Keppel)	405	Whitby (Yacht Club de Whitby)
407	White Lake	406	Île White Cloud (North Keppel)
408	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	407	White Lake
409 and 410	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	408	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
411	Whitney	409 et 410	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
412	Wiarion - Marina	411	Whitney
413	Wiarion (Town)	412	Wiarion - Marina
414	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	413	Wiarion (Village)
415	Wilberforce (Pusey) - Launching Ramp	414	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
416	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	415	Wilberforce (Pusey) - Rampe de lancement
417	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	416	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
418	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	417	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
419	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	418	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
	QUEBEC	419	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
420	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]		QUÉBEC
421	Aguanish West	420	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
422 and 423	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	421	Aguanish Ouest
424 and 425	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	422 et 423	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
426	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	424 et 425	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
427 and 428	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	426	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
429	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	427 et 428	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
430	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	429	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
431	Aylmer Sound (Harrington Harbour)	430	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
431.1	Baie-Comeau (Multi-Purpose Harbour)	431	Aylmer Sound (Port Harrington)
432	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	431.1	Baie-Comeau (Havre polyvalent)
433	Baie de Brador	432	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
433.1	Baie-de-Brador (Udell Island)	433	Baie de Brador
434	Baie des Moutons	433.1	Baie-de-Brador (Île Udell)
435	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	434	Baie des Moutons
436	Baie-Trinité	435	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
437	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	436	Baie-Trinité
438	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	437	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
439 and 440	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	438	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
441 and 442	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	439 et 440	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
443 and 444	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	441 et 442	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
445	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	443 et 444	[Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]
446	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	445	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
447	Blanc Sablon - Haul-out	446	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
448	Blanc Sablon - Fishermen's Large Wharf	447	Blanc Sablon - Cale de halage
449	Blanc Sablon - Fishermen's Small Wharf	448	Blanc Sablon - Grand quai des pêcheurs
450	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	449	Blanc Sablon - Petit quai des pêcheurs
451	Bonaventure (River)	450	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
452	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	451	Bonaventure (Rivière)
453	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	452	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
454	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	453	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
455	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	454	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
456	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	455	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
457	Cap-aux-Meules (All purpose port)	456	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
458	Cap-Chat - New Harbour	457	Cap-aux-Meules (Port Polyvalent)
459	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	458	Cap-Chat - Nouveau havre
460	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	459	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
461	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	460	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
462	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	461	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
463	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	462	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
464	Carleton - Fishermen's Section	463	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
465	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	464	Carleton - Section des pêcheurs
466	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	465	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
467	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	466	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
468	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	467	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
469	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	468	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
470	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	469	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
471	Chevery (Cross River) - Wharf	470	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
472	Chevery (Cross River) - Launching Ramp	471	Chevery (Rivière Cross) - Quai
473	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	472	Chevery (Rivière Cross) - Rampe de lancement
474	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	473	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
475	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	474	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
476	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	475	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
477	Cloridorme	476	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
478	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	477	Cloridorme
479	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	478	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
480	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	479	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
481	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	480	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
482 and 483	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	481	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
484	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	482 et 483	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
485	Deschaillons	484	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
486	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	485	Deschaillons
487	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]		



Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
488 to 490	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	486	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
491	Étang-du-Nord (also known as L'Étang-du-Nord)	487	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
492	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	488 à 490	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
493	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	491	Étang-du-Nord (aussi appelé L'Étang-du-Nord)
494	Fatima (de l'Hôpital Cove)	492	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
495	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	493	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
496 and 497	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	494	Fatima (Anse de l'Hôpital)
498	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	495	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
499	Gascons (Anse à la Barbe)	496 et 497	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
500	Gascons (Chapados Brook)	498	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
501	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	499	Gascons (Anse à la Barbe)
502	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	500	Gascons (Ruisseau Chapados)
503	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	501	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
504	Grand-Mère	502	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
505	Grande Entrée	503	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
506	Grande-Rivière - Harbour	504	Grand-Mère
507	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	505	Grande Entrée
508	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	506	Grande-Rivière - Havre
509 and 510	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	507	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
511 and 512	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	508	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
513	Grosse-Île (Cape du Dauphin)	509 et 510	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
514	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	511 et 512	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
515	Harrington Harbour	513	Grosse-Île (Cap du Dauphin)
516	Havre-Aubert - Inshore fishing facilities	514	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
517	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	515	Harrington Harbour
518	Havre-Saint-Pierre	516	Havre-Aubert - Installation de pêche côtière
519	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	517	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
520 and 521	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	518	Havre-Saint-Pierre
522	Brion Island (also known as Île Brion)	519	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
523	L'Île-d'Entrée (aussi known as Île d'Entrée)	520 et 521	[Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]
524	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	522	Île Brion (aussi appelée Brion Island)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
525	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	523	Île-d'Entrée (aussi appelée L'Île-d'Entrée)
526	Kegaska - East Haul-out	524	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
527	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	525	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
528	Kegaska - Landing Wharf	526	Kegaska - Cale de halage est
529	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	527	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
530	L'Anse-à-Beaufils	528	Kegaska - Quai débarcadère
531	L'Anse-à-Brillant	529	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
532	L'Anse-à-Valleau	530	L'Anse-à-Beaufils
533	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	531	L'Anse-à-Brillant
534 and 535	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	532	L'Anse-à-Valleau
536	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	533	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
537	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	534 et 535	[Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]
538	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	536	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
539	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	537	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
540	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	538	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
541	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	539	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
542	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	540	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
543	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	541	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
544 and 545	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	542	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
546	La Tabatière — Fishermen's Section	543	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
547	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	544 et 545	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
548	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	546	La Tabatière - Section des pêcheurs
549	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	547	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
550	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	548	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
551 to 553	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	549	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
554	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	550	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
555	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	551 à 553	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
556 and 557	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	554	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
558	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	555	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
559	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	556 et 557	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
560	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	558	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
561	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	559	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
562	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	560	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
563	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	561	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
564	Laniel (Kipawa Lake)	562	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
565 to 567	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	563	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
568	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	564	Laniel (Lac Kipawa)
569	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	565 à 567	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
570	Les Escoumins (Basques)	568	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
571	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	569	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
572	Les Méchins – Fishermen’s Wharf	570	Les Escoumins (Basques)
573	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	571	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
574	Les Méchins (Little)	572	Les Méchins - Quai des pêcheurs
575	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	573	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
576	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	574	Les Méchins (Petits)
577	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	575	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
578	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	576	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
579	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	577	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
580 to 582	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	578	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
583 and 584	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	579	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
585	Mal-Bay (St. Georges)	580 à 582	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
586 and 587	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	583 et 584	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
588	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	585	Mal-Bay (St-Georges)
589	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	586 et 587	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
590	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	588	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
591	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	589	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
592	Matane (New Harbour) – Fishermen’s Wharf	590	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
593 and 594	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	591	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
595	Middle Bay	592	Matane (Nouveau havre) - Quai des pêcheurs
596	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	593 et 594	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
597	Millerand	595	Middle Bay
598	Mingan	596	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
599 and 600	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	597	Millerand
601	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]		

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
602	Mont-Louis West	598	Mingan
603	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	599 et 600	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
604	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	601	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
605	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	602	Mont-Louis Ouest
606	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	603	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
607	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	604	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
608	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	605	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
609	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	606	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
610	Newport (Islets)	607	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
611	Newport (Point)	608	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
612	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	609	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
613	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	610	Newport (Îlots)
614	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	611	Newport (Pointe)
615	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	612	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
616	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	613	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
617 to 619	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	614	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
620	Notre-Dame-de-l'Îsle-Verte East	615	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
621	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	616	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
622	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	617 à 619	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
623	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	620	Notre-Dame-de-l'Îsle-Verte Est
624	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	621	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
625	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	622	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
626	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	623	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
627 and 628	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	624	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
629	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	625	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
630	Oka	626	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
631	Old Fort Bay — Fishermen's Wharf	627 et 628	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
632	Old-Harry	629	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
633	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	630	Oka
634	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	631	Old Fort Bay - Quai des pêcheurs
635 and 636	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	632	Old-Harry
		633	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
637	Paspébiac — Fishermen’s Wharf and Landing	634	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
638	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	635 et 636	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
639	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	637	Paspébiac - Quai des pêcheurs et débarcadère
640 and 641	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	638	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
642	Petite-Vallée	639	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
643	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	640 et 641	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
644	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	642	Petite-Vallée
645	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	643	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
646	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	644	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
647	Pointe-aux-Loups	645	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
648	Pointe-Basse	646	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
649	Pointe-Fortune	647	Pointe-aux-Loups
650	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	648	Pointe-Basse
651	Port-Cartier (des Rochers River)	649	Pointe-Fortune
652	Port-Daniel-Est (à Bona)	650	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
653	Port-Daniel-Ouest (Marcil’s Lane)	651	Port-Cartier (Rivière des Rochers)
654	Port-St-François	652	Port-Daniel-Est (à Bona)
655 to 657	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	653	Port-Daniel-Ouest (Marcil’s Lane)
658	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	654	Port-St-François
659 and 660	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	655 à 657	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
661 and 662	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	658	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
663	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	659 et 660	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
664	Rimouski-East — Multi-Purpose Harbour	661 et 662	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
665	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	663	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
666	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	664	Rimouski-Est - Havre à vocations multiples
667	River au Tonnerre (River)	665	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
668 and 669	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	666	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
670	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	667	Rivière au Tonnerre (Rivière)
671	Madeleine River (Cape à l’Ours)	668 et 669	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
672	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	670	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
673	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	671	Rivière Madeleine (Cap à l’Ours)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
674	Rivière-St-Paul (Chevalier Bay)	672	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
675	Rivière-St-Paul (des Esquimaux Island)	673	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
676	Rivière-St-Paul (Village)	674	Rivière St-Paul (Baie Chevalier)
677	Rivière-au-Renard	675	Rivière St-Paul (Île des Esquimaux)
678	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	676	Rivière St-Paul (Village)
679	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	677	Rivière-au-Renard
680	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	678	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
681	Ruisseau-Leblanc	679	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
682	Salmon Bay	680	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
683	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	681	Ruisseau-Leblanc
684	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	682	Salmon Bay
685 to 687	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	683	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
688	Sept-Îles (Bunge Park)	684	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
689	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	685 à 687	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
690	Sept-Îles — Old Wharf	688	Sept-Îles (Parc Bunge)
691	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	689	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
692	Shigawake	690	Sept-Îles - Vieux quai
693	Sillery	691	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
694	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	692	Shigawake
695	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	693	Sillery
696 and 697	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	694	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
698	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	695	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
699 and 700	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	696 et 697	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
701	St-Antoine-de-Tilly (Les Fonds)	698	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
702	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	699 et 700	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
703	St-Augustin (River)	701	St-Antoine-de-Tilly (Les Fonds)
704	St-Barthélemy	702	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
705	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	703	St-Augustin (Rivière)
706	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	704	St-Barthélemy
707	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	705	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
708	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	706	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
709	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	707	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
710	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	708	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
711	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	709	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
712	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	710	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
713	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	711	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
714	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	712	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
715	St-Godefroi	713	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
716 and 717	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	714	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
718	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	715	St-Godefroi
719	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	716 et 717	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
720 and 721	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	718	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
722	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	719	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
723 to 726	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	720 et 721	[Abrogés, DORS/2006-118, art. 1]
727	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	722	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
728	St-Paul (Île aux Noix)	723 à 726	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
729	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	727	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
730	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	728	St-Paul (Île aux Noix)
731	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	729	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
732	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	730	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
733	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	731	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
734 to 736	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	732	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
737	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	733	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
737.1	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	734 à 736	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
738	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	737	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
739	Ste-Anne-de-Sorel	737.1	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
740	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	738	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
741	Ste-Anne-des-Monts – Multipurpose Harbour	739	Ste-Anne-de-Sorel
742	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	740	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
743	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	741	Ste-Anne-des-Monts - Havre polyvalent
744	Ste-Félicité (à la Croix Cove)	742	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
745	Ste-Félicité (Village)	743	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
746	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	744	Ste-Félicité (Anse à la Croix)
		745	Ste-Félicité (Village)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
747	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	746	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
748	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	747	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
749	Ste-Thérèse-de-Gaspé (Petite Rivière East)	748	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
750	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	749	Ste-Thérèse-de-Gaspé (Petite Rivière Est)
751	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	750	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
752	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	751	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
753	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	752	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
754	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	753	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
754.1	Tête-à-la-Baleine (Fishermen's Wharf)	754	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
755	Tourelles (St-Joachim)	754.1	Tête-à-la-Baleine (Quai des pêcheurs)
756	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	755	Tourelles (St-Joachim)
757	Trois-Pistoles (City)	756	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
758	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	757	Trois-Pistoles (Ville)
759 and 760	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	758	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
761 to 763	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	759 et 760	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
764	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	761 à 763	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
765 and 766	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	764	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
767	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	765 et 766	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
768	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	767	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
769	Verchères	768	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
770 to 773	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	769	Verchères
774	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	770 à 773	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
775	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	774	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
	NOVA SCOTIA	775	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
776	Abbotts Harbour		NOUVELLE-ÉCOSSE
777	Advocate	776	Havre Abbotts
778	Alder Point	777	Advocate
779 to 781	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	778	Pointe Alder
782	Arisaig	779 à 781	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
783	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	782	Arisaig
784	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	783	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
785	Aulds Cove	784	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]



Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
786	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	785	Aulds Cove
787	Baileys Brook (Lismore)	786	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
788	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	787	Baileys Brook (Lismore)
789	Ballantynes Cove (McNair's Cove)	788	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
790 and 791	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	789	Ballantynes Cove (Anse McNair's)
792	Barrios Beach (Tracadie)	790 et 791	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
793	Battery Point (Victoria Beach)	792	Barrios Beach (Tracadie)
794	Bay St. Lawrence	793	Pointe Battery (Plage Victoria)
795	Bayfield (Pomquet Point)	794	Bay St. Lawrence
796	Bayport	795	Bayfield (Pointe Pomquet)
797	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	796	Bayport
798	Bear Point	797	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
799	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	798	Bear Point
800	Big Bras D'Or	799	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
801	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	800	Big Bras D'Or
802	Big Tancook Island	801	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
803	Blandford (Shoal Cove)	802	Île Big Tancook
804	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	803	Blandford (Anse Shoal)
805 and 806	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	804	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
807	Broad Cove	805 et 806	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
808	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	807	Broad Cove
809	Brooklyn - Fishermen's Wharf, Skidway	808	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
810	Bush Island	809	Brooklyn - Quai des pêcheurs et voie de glissement
811	Camp Cove (Lower Argyle)	810	Île Bush
812	Canada Creek	811	Anse Camp (Lower Argyle)
813	Canso	812	Canada Creek
814	Cape John	813	Canso
815	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	814	Cape John
816	Cape St. Marys	815	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
817	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	816	Cape St-Marys
818	Caribou Ferry - Fishermen's Facilities	817	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
819	Carters Point (Murphy Cove)		

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
820	Central Port Mouton - Fishermen's Wharf	818	Caribou Ferry - Installations pour pêcheurs
821	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	819	Pointe Carters (Murphy Cove)
822	Centreville (Trout Cove)	820	Central Port Mouton - Quai des pêcheurs
823 and 824	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	821	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
825	Chebogue (Town Point Hill)	822	Centreville (Trout Cove)
826	Chegoggin (Pembroke Dyke Channel)	823 et 824	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
827	Chegoggin Point	825	Chebogue (Colline Town Point)
828 and 829	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	826	Chegoggin (Chenal Pembroke Dyke)
830	Chéticamp (La Digue)	827	Pointe Chegoggin
831	Chéticamp - Town Wharf	828 et 829	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
832	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	830	Chéticamp (La Digue)
833	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	831	Chéticamp - Quai du village
834	Clark's Harbour	832	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
835	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	833	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
836	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	834	Clark's Harbour
837	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	835	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
838	Coopers Point	836	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
839	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	837	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
840	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	838	Pointe Coopers
841	Cribbons Point	839	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
842	Cripple Creek	840	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
843	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	841	Cribbons Point
844 and 845	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	842	Cripple Creek
846	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	843	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
847	Delaps Cove	844 et 845	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
848	Dennis Point (Lower West Pubnico)	846	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
849	Dingwall	847	Delaps Cove
850	Dover (previously known as Little Dover)	848	Pointe Dennis (Lower West Pubnico)
851	Drum Head	849	Dingwall
852	Dublin Shore	850	Dover (anciennement appelé Little Dover)
853	East Chezzetcook	851	Drum Head
854	East Dover	852	Dublin Shore

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
855	East Ferry	853	East Chezzetcook
856 to 858	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	854	East Dover
859	East Side Port L'Hebert (East Port L'Hebert)	855	East Ferry
860	Eastern Passage	856 à 858	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
861 to 864	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	859	East Side Port L'Hebert (Port L'Hebert est)
865	Falls Point	860	Eastern Passage
866	Feltzen South	861 à 864	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
867	Finlay Point	865	Pointe Falls
868	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	866	Feltzen South
869	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	867	Pointe Finlay
870	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	868	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
871	Forbes Point	869	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
872	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	870	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
873	Fox Point	871	Forbes Point
874	Freeport - Fish Point Wharf	872	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
875	Freeport (Northeast Cove)	873	Fox Point
876	Freeport (South Cove)	874	Freeport - Quai de Fish Point
877	Gabarus	875	Freeport (Anse Northeast)
878	Gammons Creek (previously known as John Voglers Shore)	876	Freeport (Anse South)
879	Glace Bay	877	Gabarus
880	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	878	Gammons Creek (anciennement appelé John Voglers Shore)
881	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	879	Glace Bay
882	Grand Étang	880	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
883	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	881	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
884	Gunning Cove	882	Grand Étang
885	Half Island Cove	883	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
886	Halls Harbour	884	Gunning Cove
887	Hampton	885	Half Island Cove
888	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	886	Halls Harbour
889	Havre Boucher	887	Hampton
890	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	888	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
891	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	889	Havre Boucher
892	Hunts Point	890	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
893	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	891	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
894	Indian Point	892	Hunts Point
895	Ingomar (Black Point)	893	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
896	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	894	Indian Point
897	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	895	Ingomar (Pointe Black)
898	Ingonish Ferry (South Ingonish)	896	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
899	Inverness (Mclsaac Pond)	897	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
900	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	898	Ingonish Ferry (Ingonish sud)
901 and 902	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	899	Inverness (Étang Mclsaac)
903	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	900	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
904	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	901 et 902	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
905	Jones Harbour	903	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
906	Judique (Anse Baxters)	904	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
907	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	905	Havre Jones
908	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	906	Judique (Anse Baxters)
909	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	907	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
910	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	908	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
911	Kraut Point (Riverport)	909	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
912	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	910	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
913	Larrys River	911	Pointe Kraut (Riverport)
914	Ledge Harbour	912	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
915	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	913	Larrys River
916	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	914	Havre Ledge
917	Little Anse	915	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
918	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	916	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
919	Little Harbour (Cherry Hill)	917	Little Anse
920	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	918	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
921	Little Harbour (Halifax County)	919	Little Harbour (Cherry Hill)
922	Little Harbour (L'Ardoise)	920	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
923	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	921	Little Harbour (Comté d'Halifax)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
924	Little Harbour (Shelburne County)	922	Little Harbour (L'Ardoise)
925	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	923	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
926	Little Judique Ponds	924	Little Harbour (Comté de Shelburne)
927	Little Liscomb	925	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
928	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	926	Little Judique Ponds
929	Little River (Digby County)	927	Little Liscomb
930	Little River (Victoria County)	928	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
931	Little River Harbour (Yarmouth County)	929	Little River (Comté de Digby)
932	Little Tancook	930	Little River (Comté de Victoria)
933	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	931	Havre Little River (Comté de Yarmouth)
934	Livingstone Cove	932	Little Tancook
935	Lockeport	933	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
936	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	934	Livingstone Cove
937	Long Cove (Medway)	935	Lockeport
938	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	936	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
939	Louisbourg	937	Anse Long (Medway)
940	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	938	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
941	Lower East Pubnico	939	Louisbourg
942	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	940	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
943	Lower Jordan Bay	941	Lower East Pubnico
944	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	942	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
945	Lower Prospect	943	Lower Jordan Bay
946	Lower Sandy Point	944	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
947	Lower Wedgeport - Tuna Wharf	945	Lower Prospect
948	Lower Woods Harbour	946	Lower Sandy Point
949	Lunenburg - Fishermen's Wharf	947	Lower Wedgeport - Quai de pêche du thon
950	Lunenburg - Railway Wharf	948	Lower Woods Harbour
951	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	949	Lunenburg - Quai des pêcheurs
952	Mabou Harbour	950	Lunenburg - Quai du chemin de fer
953	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	951	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
954	Ingonish (MacLeods Point)	952	Mabou Harbour
955	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	953	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
956	Main-à-Dieu	954	Ingonish (Pointe MacLeods)
957	Malagash	955	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
958	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	956	Main-à-Dieu
959	Margaree Harbour (Belle Côte)	957	Malagash
960	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	958	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
961	Marie Joseph	959	Margaree Harbour (Belle Côte)
962	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	960	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
963	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	961	Marie Joseph
964	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	962	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
965	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	963	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
966	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	964	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
967	Meteghan	965	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
968	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	966	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
969	Middle Point Cove	967	Meteghan
970	Mill Cove	968	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
971	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	969	Anse Middle Point
972	Moose Harbour	970	Mill Cove
973	Morris Island	971	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
974	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	972	Moose Harbour
975	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	973	Morris Island
976	Murphys Pond	974	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
977	Neils Harbour	975	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
978 and 979	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	976	Étang Murphys
980	New Harbour (Guysborough County)	977	Neils Harbour
981	New Harbour (Lunenburg County)	978 et 979	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
982	New Haven	980	New Harbour (Comté de Guysborough)
983	New Waterford	981	New Harbour (Comté de Lunenburg)
984	Newellton	982	New Haven
985	North Sydney - Ballast Grounds	983	New Waterford
986	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	984	Newellton
987	Northport	985	North Sydney - Dépôt de lest
988	Northwest Cove	986	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
989	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	987	Northport
990 and 991	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	988	Northwest Cove
992	Owls Head	989	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
993	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	990 et 991	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
994	Parkers Cove	992	Cap Owls
995	Peggys Cove	993	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
996	Pereaux (Delhaven)	994	Parkers Cove
997	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	995	Peggys Cove
998	Petit-de-Grat	996	Pereaux (Delhaven)
999	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	997	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1000	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	998	Petit-de-Grat
1001	Pictou Island	999	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1002	Pictou Landing	1000	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1003	Pinkneys Point	1001	Haut Whitehead
1004	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1002	Pictou Landing
1005	Pleasant Bay	1003	Pinkneys Point
1006	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1004	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1007	Point Aconi (McCreadyville)	1005	Pleasant Bay
1008	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1006	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1009	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1007	Pointe Aconi (McCreadyville)
1010	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1008	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1011	Port Bickerton East	1009	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1012	Port Bickerton West	1010	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1013	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1011	Port Bickerton Est
1014	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1012	Port Bickerton Ouest
1015	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1013	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1016 and 1017	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1014	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1018	Port La Tour	1015	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1019	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1016 et 1017	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1020	Port Maitland	1018	Port La Tour
1021	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1019	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1022	Port Medway	1020	Port Maitland

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1023	Port Morien	1021	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1024	Port Mouton	1022	Port Medway
1025	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1023	Port Morien
1026	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1024	Port Mouton
1027	Portuguese Cove	1025	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1028	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1026	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1029	Pugwash	1027	Portuguese Cove
1030	Queensport	1028	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1031	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1029	Pugwash
1032	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1030	Queensport
1033	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1031	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1034	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1032	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1035	Sambro	1033	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1036	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1034	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1037	Sandford	1035	Sambro
1038	Sandy Cove East	1036	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1039	Sandy Cove West	1037	Sandford
1040	Saulnierville	1038	Sandy Cove Est
1041	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1039	Sandy Cove Ouest
1042	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1040	Saulnierville
1043	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1041	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1044	Seal Harbour	1042	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1045 and 1046	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1043	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1047	Shad Bay	1044	Seal Harbour
1048	Shag Harbour	1045 et 1046	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1049	Shag Harbour (Prospect Point)	1047	Shad Bay
1049.1	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1048	Shag Harbour
1050	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1049	Shag Harbour (Pointe Prospect)
1051	Skidders Cove	1049.1	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1052	Sluice Point	1050	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1053	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1051	Anse Skidders
1054	Smithsville	1052	Sluice Point



Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1055	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1053	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1056	Sonora	1054	Smithsville
1057	South Bar	1055	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1058	South Side	1056	Sonora
1059 and 1060	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1057	South Bar
1061	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1058	South Side
1062 and 1063	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1059 et 1060	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1064	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1061	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1065	Stoney Island	1062 et 1063	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1066	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1064	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1067	Surettes Island (The Tittle)	1065	Stoney Island
1068	Swims Point	1066	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1069	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1067	Surettes Island (The Tittle (chenal))
1070	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1068	Pointe Swims
1071	Terence Bay	1069	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1072	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1070	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1073	Three Fathom Harbour	1071	Terence Bay
1074	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1072	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1075	Tiverton - Fishermen's Wharf	1073	Three Fathom Harbour
1076	Toney River	1074	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1077	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1075	Tiverton - Quai des pêcheurs
1078	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1076	Toney River
1079	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1077	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1080	Upper Port La Tour	1078	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1081 and 1082	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1079	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1083	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1080	Haut Port La Tour
1084	Voglers Cove West	1081 et 1082	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1085	Wallace	1083	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1086	Wedge Point (Wedgeport)	1084	Voglers Cove Ouest
1087	West Arichat	1085	Wallace
1088	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1086	Pointe Wedge (Wedgeport)
1089	West Berlin	1087	West Arichat

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1090	West Dover	1088	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1091	West Green Harbour	1089	West Berlin
1092	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1090	West Dover
1093	West Head	1091	West Green Harbour
1094	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1092	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1095 and 1096	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1093	West Head
1097	Westport - Ferry Wharf	1094	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1098	Westport (Irishtown)	1095 et 1096	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1099	Whale Cove	1097	Westport - Quai du traversier
1100	White Point	1098	Westport (Irishtown)
1101	Upper Whitehead	1099	Anse Whale
1102 and 1103	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1100	White Point
1104	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1101	Haut Whitehead
1105	Yarmouth Bar	1102 et 1103	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
	NEW BRUNSWICK	1104	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1106	Alma	1105	Yarmouth Bar
1107	Anse-Bleue		NOUVEAU-BRUNSWICK
1108	Back Bay	1106	Alma
1109	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1107	Anse-Bleue
1110	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1108	Back Bay
1111	Barre-de-Cocagne (also known as Bar-de-Cocagne) (Cormierville)	1109	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1112	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1110	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1113	Bas-Caraquet	1111	Barre-de-Cocagne (aussi appelé Bar-de-Cocagne) (Cormierville)
1114	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1112	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1115	Bas-Neguac (also known as Lower Neguac)	1113	Bas-Caraquet
1116	Bay du Vin	1114	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1117	Beaver Harbour	1115	Bas-Neguac (aussi appelé Lower Neguac)
1118 to 1120	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1116	Bay du Vin
1121	Black River	1117	Beaver Harbour
1122	Blacks Harbour - Old and New Fishermen's Wharf	1118 à 1120	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1123	Botsford (Murray Corner)	1121	Black River

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1124	Boynes Cove	1122	Blacks Harbour - Vieux et nouveaux quais des pêcheurs
1125	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1123	Botsford (Murray Corner)
1126	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1124	Boynes Cove
1127	Burnt Church	1125	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1128 and 1129	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1126	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1130 and 1131	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1127	Burnt Church
1132	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1128 et 1129	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1133	Cap-Lumière (Richibucto Cape)	1130 et 1131	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1134	Cap-de-Saint-Louis	1132	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1135	Cap-des-Caissie	1133	Cap-Lumière (Richibucto Cape)
1136	Cap-Pelé	1134	Cap-de-Saint-Louis
1137	Cape Tormentine - Fishermen's Facilities	1135	Cap-des-Caissie
1138	Caraquet	1136	Cap-Pelé
1139	Chance Harbour	1137	Cape Tormentine - Installations pour pêcheurs
1140	Chockpish (Côte-Sainte-Anne)	1138	Caraquet
1141	Chocolate Cove	1139	Chance Harbour
1142 and 1143	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1140	Chockpish (Côte-Sainte-Anne)
1144	Curry Cove	1141	Chocolate Cove
1145	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1142 et 1143	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1146	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1144	Anse Curry
1147	Dipper Harbour	1145	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1148	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1146	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1149	Escuminac	1147	Havre Dipper
1150	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1148	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1151	Fairhaven	1149	Escuminac
1152	Five Fathom Hole	1150	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1153	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1151	Fairhaven
1154 and 1155	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1152	Five Fathom Hole
1156	Grande-Anse	1153	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1157	Gull Cove (Whitehead Island)	1154 et 1155	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1158	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1156	Grande-Anse
1159	Hardwicke (French River)		

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1160	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1157	Anse Gull (Île Whitehead)
1161	Head Harbour	1158	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1162	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1159	Hardwicke (Rivière French)
1163	Ingalls Head	1160	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1164	Jacquet River	1161	Havre Head
1165	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1162	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1166	Lamèque	1163	Ingalls Head
1167	Le Goulet	1164	Jacquet River
1168	Leonardville	1165	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1169	Lepreau (Belas Basin)	1166	Lamèque
1170	Les Aboiteaux (Dupuis Corner)	1167	Le Goulet
1171	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1168	Leonardville
1172	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1169	Lepreau (Bassin Belas)
1173	Little Dipper Harbour	1170	Les Aboiteaux (Dupuis Corner)
1174	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1171	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1175	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1172	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1176	Loggicroft (Kouchibouguac) - Fishermen's Wharf	1173	Petit havre Dipper
1177	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1174	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1178	Lords Cove	1175	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1179	Lorneville	1176	Loggicroft (Kouchibouguac) - Quai des pêcheurs
1180	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1177	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1181	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1178	Lords Cove
1182	Maces Bay	1179	Lorneville
1183	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1180	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1184	Malloch Beach (North Road)	1181	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1185 to 1187	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1182	Maces Bay
1188	McEacherns Point (Wishart Point)	1183	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1189	Miller Brook (Salmon Beach)	1184	Malloch Beach (North Road)
1190	Miscou	1185 à 1187	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1191	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1188	Pointe McEacherns (Wishart Point)
1192	Neguac	1189	Miller Brook (Salmon Beach)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1193	New Mills	1190	Miscou
1194	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1191	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1195	North Head - Fishermen's Wharf	1192	Neguac
1196 and 1197	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1193	New Mills
1198	Petit-Cap	1194	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1199	Petit-Rocher	1195	North Head - Quai des pêcheurs
1200	Petit Shippagan (also known as Little Shippagan)	1196 et 1197	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1201	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1198	Petit-Cap
1202	Pigeon Hill	1199	Petit-Rocher
1203 and 1204	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1200	Petit Shippagan (aussi appelé Little Shippagan)
1205	Pointe-Sapin	1201	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1206	Pointe-Verte	1202	Pigeon Hill
1207 to 1209	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1203 et 1204	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1210	Richardson	1205	Pointe-Sapin
1211	Richibucto	1206	Pointe-Verte
1212	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1207 à 1209	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1213	Robichaud	1210	Richardson
1214	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1211	Richibucto
1215	Saint-Édouard-de-Kent	1212	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1216	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1213	Robichaud
1217	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1214	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1218	Sainte-Marie-Sur-Mer	1215	Saint-Édouard-de-Kent
1219	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1216	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1220	Savoy Landing	1217	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1221	Seal Cove - Fishermen's Wharves	1218	Sainte-Marie-Sur-Mer
1222	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1219	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1223	Seeleys Cove	1220	Savoy Landing
1224 and 1225	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1221	Seal Cove - Quais des pêcheurs
1226	Shippagan	1222	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1227	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1223	Seeleys Cove
1228	St. Martins	1224 et 1225	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1229	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1226	Shippagan
1230	St. Thomas	1227	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1231	Stonehaven	1228	St. Martins
1232	Stuart Town	1229	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1233	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1230	St. Thomas
1234	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1231	Stonehaven
1235	The Whistle (Whistle Beach)	1232	Stuart Town
1236	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1233	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1237 to 1239	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1234	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1240	Val-Comeau	1235	The Whistle (Plage Whistle)
1241	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1236	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1242 and 1243	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1237 à 1239	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1244	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1240	Val-Comeau
1245	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1241	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1246	Whale Cove	1242 et 1243	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1247	White Head	1244	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1248 to 1250	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1245	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1251	Wilson's Beach	1246	Anse Whale
1252	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1247	White Head
1253	Woodwards Cove	1248 à 1250	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1254	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1251	Wilson's Beach
1255	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1252	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
	MANITOBA	1253	Woodwards Cove
1256	Amaranth	1254	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1257	Arnes	1255	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1258	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]		MANITOBA
1259	Balsam Bay	1256	Amaranth
1260	Berens River (Sigurdsson Island)	1257	Arnes
1261	Berry Bay (Wekusko Lake)	1258	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1262	Big Black River	1259	Balsam Bay
1263	Buffalo Point	1260	Berens River (île Sigurdsson)
1264	Calders Dock	1261	Baie Berry (Lac Wekusko)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1265	Catfish Creek	1262	Big Black River
1266	Cormorant Lake	1263	Pointe Buffalo
1267 and 1268	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1264	Calders Dock
1269	Dauphin River	1265	Ruisseau Catfish
1270	Denbeigh Point	1266	Lac Cormorant
1271	Duck Bay	1267 et 1268	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1272	Easterville	1269	Rivière du Dauphin
1273	Emerson	1270	Denbeigh Point
1274	George Island	1271	Duck Bay
1275	Gimli	1272	Easterville
1276	Good Harbour (Pacheta Bay)	1273	Emerson
1276.1	Goodman's Landing	1274	Île George
1277	Grand Rapids Reserve (No 33)	1275	Gimli
1278	Gull Harbour	1276	Good Harbour (Baie Pacheta)
1279	Hecla	1276.1	Goodman's Landing
1280	Herb Lake Post Office (Wekusko Lake)	1277	Réserve Grand Rapids (n° 33)
1281	Hnausa	1278	Gull Harbour
1282	Killarney	1279	Hecla
1283	Lac du Bonnet	1280	Bureau de poste de Herb Lake (Lac Wekusko)
1284	Little Grindstone Point	1281	Hnausa
1285	Matheson Island	1282	Killarney
1286	Matheson Island - Landing	1283	Lac du Bonnet
1287	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1284	Pointe Little Grindstone
1288	McBeth Point	1285	Matheson Island
1289	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1286	Matheson Island - Débarcadère
1290	Moose Lake	1287	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1291	Morris	1288	Pointe McBeth
1292	Mossey River	1289	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1293	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1290	Moose Lake
1294	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1291	Morris
1295	Pine Dock (Little Bullhead Post Office)	1292	Mossey River
1296	Playgreen Point	1293	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1296.1	Poplar River	1294	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1297	Rabbit Point (Princess Harbour Post Office)	1295	Pine Dock (Bureau de poste de Little Bullhead)
1298	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1296	Pointe Playgreen
1299	Riverton	1296.1	Poplar River
1300	Rossville	1297	Pointe Rabbit (Bureau de poste de Princess Harbour)
1301	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1298	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1302	St. Jean Baptiste	1299	Riverton
1302.1	Stevenson Island	1300	Rossville
1303	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1301	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1304	The Pas - Fishermen's Wharf	1302	St. Jean Baptiste
1305	Thicket Portage	1302.1	Île Stevenson
1306	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1303	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1307	Victoria Beach	1304	The Pas - Quai des pêcheurs
1308	Warren Landing	1305	Thicket Portage
1309	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1306	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1310	Whiskey Jack Portage (Kiskittogisu Lake)	1307	Victoria Beach
1311	Whitefish Point	1308	Warren Landing
1312	Winnipeg Beach	1309	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1313	Winnipegosis	1310	Portage Whiskey Jack (Lac Kiskittogisu)
	BRITISH COLUMBIA	1311	Pointe Whitefish
1314	Ahousat	1312	Winnipeg Beach
1315	Albion	1313	Winnipegosis
1316	Alert Bay		COLOMBIE-BRITANNIQUE
1317	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1314	Ahousat
1318	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1315	Albion
1319 and 1320	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1316	Baie Alert
1321	Bamfield West	1317	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1322 to 1324	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1318	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1325	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1319 et 1320	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1326	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1321	Bamfield Ouest
1327	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1322 à 1324	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1328	Bella Bella (Martins Cove)		



Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1329	Bella Coola	1325	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1330	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1326	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1331	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1327	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1332	Bull Harbour (Hope Island)	1328	Bella Bella (Anse Martins)
1333	Burgoyne Bay	1329	Bella Coola
1334	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1330	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1335	Campbell River	1331	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1336	Campbell River (Discovery Harbour)	1332	Havre Bull (Île Hope)
1337 and 1338	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1333	Baie Burgoyne
1339	Cape Mudge	1334	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1340 to 1342	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1335	Campbell River
1343	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1336	Campbell River (Havre Discovery)
1344	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1337 et 1338	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1345 and 1346	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1339	Cap Mudge
1347	Comox	1340 à 1342	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1348	Cortes Bay	1343	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1349	Courtenay - Slough	1344	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1350	Cowichan Bay	1345 et 1346	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1351	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1347	Comox
1352	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1348	Cortes Bay
1353	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1349	Courtenay - Faux chenal
1354	Crofton	1350	Cowichan Bay
1355 to 1357	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1351	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1358	Deep Bay	1352	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1359	Degnen Bay	1353	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1360	Masset (Delkatla Slough)	1354	Crofton
1361	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1355 à 1357	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1362	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1358	Deep Bay
1363	Douglas Inlet - Mooring Buoys	1359	Baie Degnen
1364 and 1365	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1360	Masset (Faux Chenal Delkatla)
1366	Egmont	1361	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1367	Fanny Bay	1362	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1368	Finn Bay	1363	Bras Douglas - Bouées d'amarrage
1369	Ford Cove	1364 et 1365	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1370 and 1371	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1366	Egmont
1372 and 1373	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1367	Fanny Bay
1374	French Creek	1368	Baie Finn
1375	Fulford Harbour	1369	Anse Ford
1376	Ganges (Inner Harbour)	1370 et 1371	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1377	Ganges (Outer Harbour)	1372 et 1373	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1378	Gibsons	1374	French Creek
1379	Gilford Island	1375	Fulford Harbour
1380	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1376	Ganges (Havre intérieur)
1381 to 1383	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1377	Ganges (Havre extérieur)
1384	Gorge Harbour	1378	Gibsons
1385	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1379	Île Gilford
1386	Hartley Bay	1380	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1387	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1381 à 1383	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1388	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1384	Havre Gorge
1389	Henslung Cove - Mooring Buoys	1385	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1390	Heriot Bay	1386	Hartley Bay
1391	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1387	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1392	Horton Bay	1388	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1393	Hospital Bay	1389	Anse Henslung - Bouées d'amarrage
1394	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1390	Heriot Bay
1395	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1391	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1396	Hunts Inlet (Porcher Island)	1392	Baie Horton
1397	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1393	Baie Hospital
1398	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1394	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1399	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1395	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1400	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1396	Hunts Inlet (Porcher Island)
1401	Kanaka (Haney) - Landing	1397	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1402	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1398	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1403	Kelsey Bay	1399	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1404 and 1405	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1400	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1406	Kitamaat Village	1401	Kanaka (Haney) - Débarcadère
1407	Kitkatla	1402	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1408 to 1411	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1403	Baie Kelsey
1412	Klemtu	1404 et 1405	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1413	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1406	Kitamaat Village
1413.1	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1407	Kitkatla
1414	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1408 à 1411	[Abrogés, DORS/2011-40, art. 3]
1415	Ladner (Delta)	1412	Klemtu
1416	Ladysmith	1413	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1416.1	Lax Kw'alaams	1413.1	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1417	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1414	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1418	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1415	Ladner (Delta)
1419	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1416	Ladysmith
1420	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1416.1	Lax Kwalaams
1421	Lund	1417	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1422	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1418	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1423	Madeira Park	1419	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1424	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1420	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1425	Mansons Landing	1421	Lund
1426	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1422	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1427	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1423	Madeira Park
1428	Maaqtusiis (Marktosis)	1424	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1429	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1425	Mansons Landing
1430	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1426	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1431	Mclvor's Landing (Langley)	1427	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1432	McMillan Island	1428	Maaqtusiis (Marktosis)
1433	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1429	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1434	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1430	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1435	Minstrel Island - Wharf and Floats	1431	Débarcadère Mclvor's (Langley)
1436	Mission	1432	Île McMillan
1437	Mitchell Bay	1433	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1438 and 1439	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1434	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1440	Musgrave	1435	Minstrel Island - Quai et quais flottants
1441	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1436	Mission
1442	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1437	Mitchell Bay
1443	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1438 et 1439	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1444	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1440	Musgrave
1445	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1441	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1446	North Galiano	1442	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1447 and 1448	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1443	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1448.1	Northwest Bay	1444	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1449	Oak Bay (Turkey Head) - Breakwater	1445	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1450	Ocean Falls	1446	North Galiano
1451	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1447 et 1448	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1452	Okeover Inlet	1448.1	Northwest Bay
1453	Oona River	1449	Oak Bay (Cap Turkey) - Brise-lames
1454	Oona River - Mooring Buoys	1450	Ocean Falls
1455	Opitsat	1451	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1456 and 1457	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1452	Bras Okeover
1458	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1453	Oona River
1459	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1454	Oona River - Bouées d'amarrage
1460	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1455	Opitsat
1461	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1456 et 1457	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
1462	Porpoise Bay (Sechelt)	1458	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1463	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1459	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1464	Port Alberni - Fishing Harbour	1460	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1465 and 1466	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1461	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1467	Port Clements	1462	Baie Porpoise (Sechelt)
1468	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1463	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1469	Port Hardy	1464	Port Alberni - Havre de pêche
1470	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1465 et 1466	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1471	Port McNeill	1467	Port Clements
1472	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1468	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1473	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1469	Port Hardy
1474	Powell River South	1470	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1475	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1471	Port McNeill
1476	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1472	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1477	Prince Rupert (Cow Bay)	1473	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1478	Prince Rupert (Dodge Cove)	1474	Powell River Sud
1479	Prince Rupert (Fairview Bay)	1475	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1480	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1476	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1481	Port Edward	1477	Prince Rupert (Baie Cow)
1482	Prince Rupert (Rushbrook)	1478	Prince Rupert (Anse Dodge)
1483	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1479	Prince Rupert (Baie Fairview)
1484	Quathiaski Cove	1480	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1485	Queen Charlotte	1481	Port Edward
1486 to 1488	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1482	Prince Rupert (Rushbrook)
1489	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1483	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1490	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1484	Quathiaski Cove
1491	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1485	Queen Charlotte
1492	Saltery Bay	1486 à 1488	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1493	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1489	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1494	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1490	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1495	Schooner Cove - Breakwater	1491	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1496	Sea Otter Cove - Mooring Buoys	1492	Saltery Bay
1496.1	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1493	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1497	Secret Cove	1494	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1498	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1495	Anse Schooner - Brise-lames
1499	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1496	Anse Sea Otter - Bouées d'amarrage
1500	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1496.1	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1501	Shoal Bay (East Thurlow Island) - Wharf and Floats	1497	Secret Cove
1502	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1498	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1503	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1499	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1504	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1500	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1505	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1501	Baie Shoal (East Thurlow Island) - Quai et quais flottants
1506	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1502	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1507	Sointula	1503	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1508	Sooke	1504	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1509	Squamish	1505	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1510	Squirrel Cove	1506	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1511	Squitty Bay	1507	Sointula
1512	Steveston (Gulf of Georgia)	1508	Sooke
1513	Steveston (Paramount)	1509	Squamish
1514	Stewart	1510	Squirrel Cove
1515	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1511	Baie Squitty
1516	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1512	Steveston (Golfe de Georgia)
1517	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1513	Steveston (Paramount)
1518	Tofino (4th Street) - Floats	1514	Stewart
1519	Tofino (Armitage Point)	1515	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1520	Tofino (Wingen Lane)	1516	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1521	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1517	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1522	Tsehum Harbour (Shoal Harbour)	1518	Tofino (4 <sup>ième</sup> Rue) - Quais flottants
1523	Ucluelet East	1519	Tofino (Pointe Armitage)
1524	Ucluelet (Otter Street)	1520	Tofino (Ruelle Wingen)
1525	Ucluelet West	1521	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1526	Vancouver (False Creek)	1522	Havre Tsehum (Shoal Harbour)
1527	Vesuvius Bay	1523	Ucluelet Est
1528	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1524	Ucluelet (rue Otter)
1529	Whaler Bay	1525	Ucluelet Ouest
1530	Whiskey Slough (Pender Harbour)	1526	Vancouver (Ruisseau False)
1531	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1527	Baie Vesuvius
1532	Whonnock	1528	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1533	Wiah Point	1529	Baie Whaler
1534	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1530	Chenal Whiskey (Havre Pender)
1535	Winter Harbour - Wharf and Floats	1531	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1536	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]		

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1537	Zeballos PRINCE EDWARD ISLAND	1532	Whonnock
1538	Abrams Village	1533	Pointe Wiah
1539	Alberton (Northport)	1534	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1540	Annandale	1535	Winter Harbour - Quai et quais flottants
1541 and 1542	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1536	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1543	Bay Fortune	1537	Zeballos
1544	Beach Point	1538	ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD Abrams Village
1545	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1539	Alberton (Northport)
1546	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1540	Annandale
1547	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1541 et 1542	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1548	Borden - Fishermen's Wharf	1543	Bay Fortune
1549	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1544	Beach Point
1550 to 1552	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1545	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1553	Clifton	1546	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1554	Covehead	1547	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1555	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1548	Borden - Quai des pêcheurs
1556	Darnley (Bridge)	1549	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1557	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1550 à 1552	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1558	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1553	Clifton
1559	Fishing Cove	1554	Covehead
1560	French River	1555	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1561	French River - South Landing	1556	Darnley (Pont)
1562	Georgetown - Fishermen's Wharf	1557	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1563	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1558	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1564	Graham Pond	1559	Anse Fishing
1565	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1560	French River
1566	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1561	Rivière French - Débarcadère sud
1567	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1562	Georgetown - Quai des pêcheurs
1568	Higgins Shore (Prince County)	1563	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1569	Howards Cove	1564	Étang Graham
1570	Judes Point	1565	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1571	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1566	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1572	Launching Pond	1567	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1573	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1568	Higgins Shore (Comté de Prince)
1574	Lower Montague	1569	Anse Howards
1575	Machons Point	1570	Judes Point
1576	Malpeque Cove (Malpeque)	1571	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1577	McAuley's Shore (Pinette River)	1572	Étang Launching
1578	Milligans Shore (Milligans Wharf)	1573	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1579	Miminegash	1574	Lower Montague
1580	Mink River	1575	Pointe Machons
1581	Montague	1576	Anse Malpeque (Malpeque)
1582	Murray River	1577	McAuley's Shore (Rivière Pinette)
1583	Naufrage	1578	Rivage Milligans (Quai Milligans)
1584	New London	1579	Miminegash
1585	Nine Mile Creek	1580	Rivière Mink
1586	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1581	Montague
1587	North Lake	1582	Murray River
1588	North Rustico	1583	Naufrage
1589	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1584	New London
1590	Pinette	1585	Ruisseau Nine Mile
1591	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1586	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1592	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1587	North Lake
1593	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1588	North Rustico
1594	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1589	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1595	Red Head	1590	Pinette
1596	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1591	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1597	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1592	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1598	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1593	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1599	Savage Harbour	1594	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1600	Seacow Pond	1595	Cap Red
1601	Skinnners Pond	1596	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1602	South River (Murray Harbour)	1597	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]



Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1603	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1598	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1604	Stanhope	1599	Savage Harbour
1605	Stanley Bridge	1600	Seacow Pond
1606	Sturgeon	1601	Skinnners Pond
1607	Sturgeon (Bridge)	1602	Rivière South (Murray Harbour)
1608	Tignish	1603	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1609	Tracadie	1604	Stanhope
1610	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1605	Stanley Bridge
1611	Victoria	1606	Sturgeon
1612	West Point	1607	Sturgeon (Pont)
1613	Wood Islands - Fishermen's Wharf	1608	Tignish
	SASKATCHEWAN	1609	Tracadie
1614	Amisk Lake	1610	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1615	Big River	1611	Victoria
1616	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1612	West Point
1617	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1613	Wood Islands - Quai des pêcheurs
1618	Buffalo Narrows — Fish Plant		SASKATCHEWAN
1619	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1614	Lac Amisk
1619.1	Deschambault Lake	1615	Rivière Big
1620	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1616	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1621	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1617	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1622	Doré Lake — Fish Plant	1618	Buffalo Narrows-Usine de transformation du poisson
1623	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1619	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1624	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1619.1	Lac Deschambault
1625	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1620	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1626	Kinoosao	1621	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1627	Missinipe	1622	Doré Lake-Usine de transformation du poisson
1628	Pelican Narrows	1623	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1629	Pelican Narrows — Fish Plant	1624	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1630	Pinehouse Lake	1625	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1631	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1626	Kinoosao
1632	Wollaston Lake		

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
	ALBERTA	1627	Missinipe
1633	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1628	Pelican Narrows
1634	Canyon Creek	1629	Pelican Narrows-Usine de transformation du poisson
1635	Cold Lake	1630	Pinehouse Lake
1636	Faust	1631	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1637	Hardisty	1632	Wollaston Lake
1638	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]		ALBERTA
1639	Joussard	1633	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1640	Kinuso (Spruce Point Park)	1634	Canyon Creek
1641	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1635	Cold Lake
1642	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1636	Faust
1643	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1637	Hardisty
1644	Peace River	1638	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1645	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1639	Joussard
1646	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1640	Kinuso (Parc de la pointe Spruce)
1647	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1641	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1648	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1642	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1649	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1643	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
	NEWFOUNDLAND AND LABRADOR	1644	Peace River
1650	Abrahams Cove	1645	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1651	Admirals Beach	1646	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1652	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1647	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1653	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1648	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1654	Anchor Point	1649	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1655	Aquaforte		TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR
1656	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1650	Abrahams Cove
1657	Arnold's Cove	1651	Plage Admirals
1658	Aspen Cove	1652	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1659 and 1660	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1653	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1661	Baine Harbour	1654	Anchor Point
1662	Bakers Brook	1655	Aquaforte
1663	Bank Head Cove		

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1664	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1656	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1665	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1657	Arnold's Cove
1666	Barr'd Harbour	1658	Aspen Cove
1667	Barr'd Islands	1659 et 1660	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1668	Bartletts Harbour	1661	Baine Harbour
1669	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1662	Bakers Brook
1670	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1663	Anse Bank Head
1671	Bauline	1664	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1672	Bauline East	1665	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1673	Bay Bulls	1666	Barr'd Harbour
1674	Bay de Verde	1667	Barr'd Islands
1675	Bay L'Argent	1668	Bartletts Harbour
1676	Bay Roberts	1669	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1677	Beachside	1670	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1678	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1671	Bauline
1679	Beaumont	1672	Bauline East
1680	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1673	Bay Bulls
1681	Belleoram	1674	Bay de Verde
1682	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1675	Bay L'Argent
1683	Big Brook	1676	Bay Roberts
1684	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1677	Beachside
1685	Bird Cove	1678	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1686	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1679	Beaumont
1687	Biscayan Cove	1680	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1688	Black Duck Brook	1681	Belleoram
1689	Black Duck Cove	1682	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1690	Black Tickle	1683	Big Brook
1691	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1684	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1692	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1685	Bird Cove
1693	Blue Beach	1686	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1694	Blue Cove	1687	Anse Biscayan
1695	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1688	Black Duck Brook

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1696	Bonavista	1689	Black Duck Cove
1697	Boxey	1690	Black Tickle
1698	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1691	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1699	Bragg's Island	1692	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1700	Branch	1693	Blue Beach
1701	Brent's Cove	1694	Blue Cove
1702	Bridgeport	1695	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1703	Brig Bay	1696	Bonavista
1704	Brighton	1697	Boxey
1705	Brigus	1698	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1706	Brigus South	1699	Île Bragg's
1707	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1700	Branch
1708 and 1709	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1701	Brent's Cove
1710	Brown's Cove (Heatherton)	1702	Bridgeport
1711	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1703	Brig Bay
1712	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1704	Brighton
1713	Burgeo	1705	Brigus
1714	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1706	Brigus South
1715	Burin	1707	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1716	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1708 et 1709	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
1717	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1710	Brown's Cove (Heatherton)
1718	Burnt Islands	1711	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1719	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1712	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1720	Calvert	1713	Burgeo
1721	Campbells Creek	1714	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1722	Campbellton	1715	Burin
1723	Cannings Cove	1716	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1724	Cape Broyle	1717	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1725	Cape Charles (Lodge Bay)	1718	Burnt Islands
1726	Cape Freels North	1719	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1727	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1720	Calvert
1728	Cape St. George	1721	Campbells Creek

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1729	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1722	Campbellton
1730	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1723	Cannings Cove
1731	Capstan Island	1724	Cape Broyle
1732	Carbonear	1725	Cape Charles (Lodge Bay)
1732.1	Carmanville	1726	Cape Freels North
1733	Cartwright	1727	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1734	Castors River North	1728	Cape St. George
1735	Catalina	1729	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1736	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1730	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1737	Centreville	1731	Capstan Island
1738	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1732	Carbonear
1739	Champney's West	1732.1	Carmanville
1740	Chance Cove	1733	Cartwright
1741	Change Islands	1734	Rivière Castors Nord
1742	Channel-Port aux Basques	1735	Catalina
1743	Charlottetown (Labrador)	1736	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1744	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1737	Centreville
1745	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1738	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1746	Coachman's Cove	1739	Champney's Ouest
1747	Codroy	1740	Chance Cove
1748	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1741	Change Islands
1749	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1742	Channel-Port aux Basques
1750	Comfort Cove	1743	Charlottetown (Labrador)
1751	Conception Harbour	1744	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1752	Conche	1745	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1753	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1746	Coachman's Cove
1754	Cook's Harbour	1747	Codroy
1755	Coomb's Cove	1748	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1756	Cottlesville	1749	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1757	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1750	Anse Comfort
1758	Cow Head	1751	Conception Harbour
1759	Cox's Cove	1752	Conche

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1760	Crow Head	1753	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1761	Cupids	1754	Cook's Harbour
1762	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1755	Anse Coomb's
1763	Daniel's Harbour	1756	Cottlesville
1764	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1757	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1765	Davis Cove	1758	Cow Head
1765.1	Dawson's Cove (Hermitage-Sandyville)	1759	Cox's Cove
1766	Deadman's Bay	1760	Crow Head
1767	Deep Bay	1761	Cupids
1768	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1762	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1769	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1763	Daniel's Harbour
1770	Dildo	1764	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1771	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1765	Davis Cove
1772	Dover	1765.1	Dawson's Cove (Hermitage-Sandyville)
1773	Duntara	1766	Deadman's Bay
1774	Eddies Cove East	1767	Baie Deep
1775	Eddies Cove West	1768	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1775.1	Eel Hole (Highlands)	1769	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1776	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1770	Dildo
1777	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1771	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1778	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1772	Dover
1779	Englee	1773	Duntara
1780	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1774	Eddies Cove Est
1780.1	English Harbour East	1775	Eddies Cove Ouest
1781	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1775.1	Eel Hole (Highlands)
1782	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1776	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1783	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1777	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1784	Fair Haven	1778	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1785	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1779	Englee
1786	Fermeuse	1780	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1787	Ferryland	1780.1	English Harbour East
1788	Fischells	1781	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1789	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1782	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1790	Flat Islands (Port Elizabeth)	1783	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1791	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1784	Fair Haven
1792	Flatrock	1785	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1793	Fleur de Lys	1786	Fermeuse
1794	Flower's Cove	1787	Ferryland
1795	Fogo	1788	Fischells
1796	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1789	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1797	Forresters Point	1790	Îles Flat (Port Elizabeth)
1798	Forteau	1791	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1799	Fortune	1792	Flatrock
1800	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1793	Fleur de Lys
1801	Fox Harbour	1794	Flower's Cove
1802	Fox Island River	1795	Fogo
1803	Fox Roost	1796	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1804	Foxtrap	1797	Forresters Point
1805	François	1798	Forteau
1806	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1799	Fortune
1807	Frenchman's Cove (Fortune Bay)	1800	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1808	Frenchman's Cove (Bay of Islands)	1801	Fox Harbour
1809	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1802	Fox Island River
1810	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1803	Fox Roost
1811	Garden Cove	1804	Foxtrap
1812	Garnish	1805	François
1813	Gaskiers	1806	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1814	Gaultois	1807	Frenchman's Cove (Baie Fortune)
1815	Georges Cove	1808	Frenchman's Cove (Bay of Islands)
1816	Gillard's Cove	1809	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1817	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1810	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1818	Glovers Harbour	1811	Garden Cove
1819	Glovertown	1812	Garnish
1820	Goose Cove	1813	Gaskiers

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1821	Gooseberry Cove	1814	Gaultois
1822	Grand Bank	1815	George's Cove
1823	Grand Bruit	1816	Gillard's Cove
1824	Grand Le Pierre	1817	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1825	Grates Cove	1818	Glovers Harbour
1826	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1819	Glovertown
1827	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1820	Goose Cove
1828	Green Island Brook	1821	Gooseberry Cove
1829	Green Island Cove	1822	Grand Bank
1830	Green's Harbour	1823	Grand Bruit
1831	Greenspond	1824	Grand Le Pierre
1832	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1825	Grates Cove
1833	Griquet	1826	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1834	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1827	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1835	Hant's Harbour	1828	Green Island Brook
1836	Happy Adventure	1829	Green Island Cove
1837	Harbour Breton	1830	Green's Harbour
1838	Harbour Grace	1831	Greenspond
1839	Harbour Le Cou	1832	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1840	Harbour Main	1833	Griquet
1841	Harbour Mille	1834	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1842	Harbour Round	1835	Hant's Harbour
1843	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1836	Happy Adventure
1844	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1837	Harbour Breton
1845	Hay Cove	1838	Harbour Grace
1846	Heart's Content	1839	Harbour Le Cou
1847	Heart's Delight	1840	Harbour Main
1848	Heart's Desire	1841	Harbour Mille
1849	Heatherton	1842	Harbour Round
1850	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1843	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1851	Hermitage	1844	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1852	Herring Neck	1845	Anse Hay



Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1853	Hibbs Cove	1846	Heart's Content
1854	Hickman's Harbour	1847	Heart's Delight
1855	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1848	Heart's Desire
1856	Hillgrade	1849	Heatherton
1857	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1850	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1858	Holyrood	1851	Hermitage
1859	Hopeall	1852	Herring Neck
1860 to 1862	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1853	Hibbs Cove
1863	Isle aux Morts	1854	Hickman's Harbour
1864	Isle Valen	1855	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1865	Islington	1856	Hillgrade
1866	Jackson's Arm	1857	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1867	Jackson's Cove	1858	Holyrood
1868	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1859	Hopeall
1869	Jenkins Cove	1860 à 1862	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1870	Jerseyside	1863	Isle aux Morts
1871	Job's Cove	1864	Isle Valen
1872	Joe Batt's Arm	1865	Islington
1873	Josephine's Cove (Barr'd Harbour)	1866	Jackson's Arm
1874	Keels	1867	Jackson's Cove
1875	King's Cove	1868	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1876	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1869	Jenkins Cove
1877	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1870	Jerseyside
1878	L'Anse-au-Clair	1871	Job's Cove
1879	L'Anse-au-Loup	1872	Joe Batt's Arm
1880	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1873	Anse Josephine's (Barr'd Harbour)
1881	La Scie	1874	Keels
1882	Ladle Cove	1875	King's Cove
1883	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1876	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1884	Lamaline	1877	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1885	Lark Harbour	1878	L'Anse-au-Clair
1886	Lawn	1879	L'Anse-au-Loup

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1887	Leading Tickles West	1880	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1888	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1881	La Scie
1889	Little Bay (La Poile)	1882	Ladle Cove
1889.1	Little Bay (Marystown)	1883	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1890	Little Burnt Bay	1884	Lamaline
1891	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1885	Lark Harbour
1892	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1886	Lawn
1893	Little Harbour East	1887	Leading Tickles West
1894	Little Heart's Ease	1888	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1895	Little Paradise	1889	Baie Little (La Poile)
1896	Little Port	1889.1	Baie Little (Marystown)
1897	Little St. Lawrence	1890	Little Burnt Bay
1898	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1891	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1899 and 1900	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1892	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1901	Long Cove	1893	Little Harbour East
1902	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1894	Little Heart's Ease
1903	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1895	Little Paradise
1904	Lord's Cove	1896	Port Little
1905	Lourdes	1897	Little St. Lawrence
1906	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1898	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1907	Lower Island Cove	1899 et 1900	[Abrogés, DORS/2002-381, art. 2]
1908	Lower Lance Cove	1901	Long Cove
1909	Lumsden	1902	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1910	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1903	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1911	Lushes Bight	1904	Lord's Cove
1912	Mainland	1905	Lourdes
1913	Makkovik	1906	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1914	Mall Bay	1907	Lower Island Cove
1915	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1908	Lower Lance Cove
1916	Margaree	1909	Lumsden
1917	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1910	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1917.1	Mary's Harbour	1911	Lushes Bight

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1918	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1912	Mainland
1919	McCallum	1913	Makkovik
1920	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1914	Mall Bay
1921	Merasheen	1915	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1921.1	Miawpukek	1916	Margaree
1922	Middle Arm	1917	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1923	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1917.1	Mary's Harbour
1924	Miles Cove	1918	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1925	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1919	McCallum
1926	Ming's Bight	1920	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1927	Monkstown	1921	Merasheen
1928	Moreton's Harbour	1921.1	Miawpukek
1929	Mortier	1922	Middle Arm
1929.1	Mount Arlington Heights (Long Harbour)	1923	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1930 and 1931	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1924	Miles Cove
1932	Musgrave Harbour	1925	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1933	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1926	Ming's Bight
1934	Nain	1927	Monkstown
1935	New Bonaventure	1928	Havre Moreton's
1936	New Chelsea	1929	Mortier
1937	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1929.1	Mount Arlington Heights (Long Harbour)
1938	New Harbour	1930 et 1931	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
1939	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1932	Musgrave Harbour
1940	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1933	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1941	Newmans Cove	1934	Nain
1942	Newstead	1935	New Bonaventure
1943	Newtown	1936	New Chelsea
1944	Nippers Harbour	1937	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1945	Norris Point	1938	New Harbour
1946	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1939	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1947	North Harbour (Placentia Bay)	1940	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
1948	North Harbour (St. Mary's Bay)	1941	Newmans Cove

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1949	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1942	Newstead
1950	O'Donnells	1943	Newtown
1951	Ochre Pit Cove	1944	Nippers Harbour
1952	Oderin	1945	Norris Point
1953	Old Bonaventure	1946	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1954	Old House Rock (St. Pauls)	1947	North Harbour (Baie Placentia)
1955	Old Perlican	1948	North Harbour (Baie St. Mary's)
1956	Old Shop	1949	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1957	Open Hall	1950	O'Donnells
1958	Pacquet	1951	Ochre Pit Cove
1959	Parkers Cove	1952	Oderin
1960	Parson's Pond	1953	Old Bonaventure
1961	Peter's River	1954	Old House Rock (St. Pauls)
1962	Petite Forte	1955	Old Perlican
1963	Petites	1956	Old Shop
1964	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1957	Open Hall
1965	Petty Harbour	1958	Pacquet
1966	Phillips Head	1959	Parkers Cove
1967	Piccadilly	1960	Parson's Pond
1967.1	Pinsent's Arm	1961	Peter's River
1968	Pinware	1962	Petite Forte
1969	Placentia	1963	Petites
1970	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1964	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1971	Plate Cove West	1965	Petty Harbour
1972	Pleasantview (Paradise)	1966	Phillips Head
1973	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1967	Piccadilly
1974	Point au Gaul	1967.1	Pinsent's Arm
1975	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1968	Pinware
1976	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1969	Placentia
1977	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1970	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1978	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1971	Plate Cove West
1979	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1972	Pleasantview (Paradise)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
1980	Pool's Cove	1973	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1981	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1974	Point au Gaul
1982	[Repealed, SOR/2011-40, s. 3]	1975	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1983	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	1976	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
1984	Port au Choix	1977	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1985	Port Blandford	1978	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1986	Port de Grave	1979	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1987	Port Harmon	1980	Pool's Cove
1988	Port Kirwan	1981	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
1989	Port Saunders	1982	[Abrogé, DORS/2011-40, art. 3]
1990	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	1983	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
1991	Portland Creek	1984	Port au Choix
1992	Portugal Cove	1985	Port Blandford
1993	Portugal Cove South	1986	Port de Grave
1994	Pouch Cove	1987	Port Harmon
1995	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	1988	Port Kirwan
1996	Princeton	1989	Port Saunders
1997	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1990	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
1998	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1991	Portland Creek
1999	Quidi Vidi	1992	Portugal Cove
2000	Quirpon	1993	Portugal Cove South
2001	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	1994	Pouch Cove
2002	Raleigh	1995	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
2003	Ramea	1996	Princeton
2004	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	1997	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
2005	Red Bay	1998	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2006	Red Cliff	1999	Quidi Vidi
2007	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2000	Quirpon
2008	Red Harbour	2001	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2009	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	2002	Raleigh
2010	Reef's Harbour	2003	Ramea
2011	Rencontre East	2004	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
2012	Renews	2005	Red Bay
2013	River of Ponds	2006	Red Cliff
2014	Riverhead	2007	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2015	Robert's Arm	2008	Red Harbour
2016	Rocky Harbour	2009	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
2017	Rose Blanche	2010	Reef's Harbour
2018	Round Harbour	2011	Rencontre East
2019	Rushoon	2012	Renews
2020	Sally's Cove	2013	River of Ponds
2021	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2014	Riverhead
2022	Salvage	2015	Robert's Arm
2023	Sandy Cove (Strait of Belle Isle)	2016	Rocky Harbour
2024	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2017	Rose Blanche
2025	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2018	Round Harbour
2026	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	2019	Rushoon
2027	Savage Cove	2020	Sally's Cove
2028	Seal Cove (Connaigre Bay)	2021	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2029	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2022	Salvage
2030	Seal Cove (Heatherton)	2023	Anse Sandy (Déroit de Belle Isle)
2031	Seal Cove (White Bay)	2024	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
2032	Seldom Come By	2025	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2033	Sheaves Cove	2026	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
2034	Ship Cove (Conception Bay)	2027	Savage Cove
2035	Ship Cove (St. George's Bay)	2028	Seal Cove (Baie Connaigre)
2036	Ship Cove (Cape Onion)	2029	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2037	Ship Harbour	2030	Seal Cove (Heatherton)
2038 and 2039	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2031	Seal Cove (Baie White)
2040	Shoal Cove West	2032	Seldom Come By
2041	Shoe Cove	2033	Sheaves Cove
2042	Sibleys Cove	2034	Ship Cove (Baie Conception)
2043	Smith's Harbour	2035	Ship Cove (Baie St. George's)
2044	Smokey	2036	Ship Cove (Cap Onion)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
2045	Snooks Arm	2037	Ship Harbour
2046	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2038 et 2039	[Abrogés, DORS/99-466, art. 1]
2047	Sop's Arm	2040	Shoal Cove Ouest
2047.1	South Dildo	2041	Shoë Cove
2048	South East Bight	2042	Sibleys Cove
2049	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2043	Smith's Harbour
2050	Southern Harbour	2044	Smokey
2051	Southport	2045	Snooks Arm
2052	Spaniard's Bay	2046	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2053	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	2047	Sop's Arm
2054	Spirity Cove	2047.1	South Dildo
2055	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	2048	South East Bight
2056	Square Islands	2049	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
2057	St. Anthony	2050	Southern Harbour
2058	St. Anthony Bight	2051	Southport
2059	St. Bernard's	2052	Spaniard's Bay
2060	St. Brendan's	2053	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
2061	St. Bride's	2054	Spirity Cove
2062	St. Carols	2055	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
2063	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2056	Square Islands
2064	St. David's (Crabbe's River)	2057	St. Anthony
2065	St. George's	2058	St. Anthony Bight
2066	St. Jacques	2059	St. Bernard's
2067	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2060	St. Brendan's
2068	St. John's (Prosser Rock)	2061	St. Bride's
2069	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	2062	St. Carols
2070	St. Joseph's	2063	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
2071	St. Lawrence	2064	St. David's (Rivière Crabbe's)
2072	St. Lewis	2065	St. George's
2073	St. Lunaire	2066	St. Jacques
2074	St. Mary's	2067	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2075	St. Philip's	2068	St. John's (Rocher Prosser)

Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
2076	St. Shotts	2069	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
2077	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2070	St. Joseph's
2078	Stag Harbour	2071	St. Lawrence
2079	Straitsview (Spillars Cove)	2072	St. Lewis
2080	Summerford	2073	St. Lunaire
2081	Summerville	2074	St. Mary's
2082	Sunnyside	2075	St. Philip's
2083	Sweet Bay	2076	St. Shotts
2084	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	2077	[Abrogé, DORS/97-87, art. 1]
2085	Tacks Beach	2078	Stag Harbour
2085.1	The Gravels (Port au Port)	2079	Straitsview (Anse Spillars)
2086	Thornlea	2080	Summerford
2087	Three Mile Rock	2081	Summerville
2088	Three Rock Cove	2082	Sunnyside
2089	Tickle Cove	2083	Sweet Bay
2090	Tilting	2084	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
2091	Tizzard's Harbour	2085	Tacks Beach
2092	Torbay	2085.1	The Gravels (Port au Port)
2093	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2086	Thornlea
2094	Trepassey	2087	Three Mile Rock
2095	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2088	Three Rock Cove
2096	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	2089	Tickle Cove
2097	Trinity East	2090	Tilting
2098	Triton West	2091	Tizzard's Harbour
2099	Trout River	2092	Torbay
2100	Trouty	2093	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2101	Twillingate	2094	Trepassey
2102	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2095	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2103	Upper Island Cove	2096	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
2104	Valleyfield	2097	Trinity Est
2105	Valley Pond	2098	Triton West
2106	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	2099	Trout River



Item	Name or Location of Harbour	Article	Nom du port ou du lieu où il est situé
2107	Wesleyville	2100	Trouty
2108	West Bay Centre	2101	Twillingate
2109	West St. Modeste	2102	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2110	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2103	Upper Island Cove
2111	Westport	2104	Valleyfield
2112	Whiteway	2105	Valley Pond
2113	[Repealed, SOR/2020-181, s. 1]	2106	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
2114	Wild Cove	2107	Wesleyville
2115	[Repealed, SOR/2002-381, s. 2]	2108	West Bay Centre
2116 and 2117	[Repealed, SOR/97-87, s. 1]	2109	West St. Modeste
2118	Winterton	2110	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2119	Witless Bay	2111	Westport
2120	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2112	Whiteway
2121	[Repealed, SOR/2006-118, s. 1]	2113	[Abrogé, DORS/2020-181, art. 1]
2122	Woody Point	2114	Wild Cove
2123	Wreck Cove	2115	[Abrogé, DORS/2002-381, art. 2]
2124	[Repealed, SOR/99-466, s. 1]	2116 et 2117	[Abrogés, DORS/97-87, art. 1]
	NORTHWEST TERRITORIES	2118	Winterton
2125	Hay River	2119	Witless Bay
2126	Moraine Bay	2120	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
2127	Simpson Islands	2121	[Abrogé, DORS/2006-118, art. 1]
	NUNAVUT	2122	Woody Point
2128	Pangnirtung	2123	Wreck Cove
		2124	[Abrogé, DORS/99-466, art. 1]
			TERRITOIRES DU NORD-OUEST
		2125	Rivière Hay
		2126	Baie Moraine
		2127	Îles Simpson
			NUNAVUT
		2128	Pangnirtung

SOR/80-29, s. 1; SOR/82-911, s. 1; SOR/85-334, s. 1; SOR/92-254, s. 1; SOR/95-180, s. 1(F), 2(F); SOR/97-87, ss. 1 to 3; SOR/99-466, s. 1; SOR/2002-381, s. 2; SOR/2006-118, ss. 1 to 3; SOR/2011-40, ss. 3, 4; SOR/2020-181, s. 1; SOR/2020-181, s. 2; SOR/2020-181, s. 3(E); SOR/2020-181, s. 4; SOR/2020-181, s. 5; SOR/2020-181, s. 6.

DORS/80-29, art. 1; DORS/82-911, art. 1; DORS/85-334, art. 1; DORS/92-254, art. 1; DORS/95-180, art. 1(F) et 2(F); DORS/97-87, art. 1 à 3; DORS/99-466, art. 1; DORS/2002-381, art. 2; DORS/2006-118, art. 1 à 3; DORS/2011-40, art. 3 et 4; DORS/2020-181, art. 1; DORS/2020-181, art. 2; DORS/2020-181, art. 3(A); DORS/2020-181, art. 4; DORS/2020-181, art. 5; DORS/2020-181, art. 6.

## SCHEDULE II

(Section 28)

### Berthage Charges

Item	Description	Charge
1	Berthage for a Canadian commercial fishing vessel, per metre of length	
	(a) per day or part thereof .....	\$ 0.07
	* (b) per month .....	1.31
	* (c) for periods of not less than 3 and not more than 12 months, per month .....	1.10
	* (d) for a period of 12 months in Ontario, per year .....	3.28

2 to 4 [Repealed, SOR/97-87, s. 4]

\* Where paid in advance

SOR/79-209, s. 1; SOR/79-396, ss. 2, 3, 4; SOR/80-22, s. 1; SOR/81-469, s. 4; SOR/83-598, ss. 5, 6; SOR/83-793, s. 1; SOR/87-99, s. 3; SOR/87-673, s. 2; SOR/97-87, s. 4.

## ANNEXE II

(article 28)

### Droits d'amarrage

Article	Description	Droits
1	Amarrage d'un bateau canadien de pêche commerciale, le mètre de longueur	
	a) par jour ou fraction de jour .....	0,07 \$
	* b) par mois .....	1,31
	* c) pour une période d'au moins 3 mois et d'au plus 12 mois, par mois .....	1,10
	* d) pour une période de 12 mois, en Ontario, par année .....	3,28

2 à 4 [Abrogés, DORS/97-87, art. 4]

\* Lorsque les droits sont payés d'avance

DORS/79-209, art. 1; DORS/79-396, art. 2, 3 et 4; DORS/80-22, art. 1; DORS/81-469, art. 4; DORS/83-598, art. 5 et 6; DORS/83-793, art. 1; DORS/87-99, art. 3; DORS/87-673, art. 2; DORS/97-87, art. 4.

## SCHEDULE III

(Section 28)

### Wharfage Charges

Item	Column I Description	Column II Unit Basis	Column III Charge
1	All goods not otherwise specified		
	(a) with a cubic content of less than 1 m <sup>3</sup> per tonne	tonne	\$1.25
	(b) with a cubic content equal to or greater than 1 m <sup>3</sup> per tonne	cubic metre	1.00
2	Oil, petroleum products and other liquid commodities	kilolitre	0.75
3	Minimum charge		2.00

SOR/81-469, s. 5; SOR/87-99, s. 3; SOR/95-180, s. 3.

## ANNEXE III

(article 28)

### Droits de quayage

Article	Colonne I Description	Colonne II Base unitaire	Colonne III Droits
1	Marchandises non définies		
	a) dont le volume est inférieur à 1 m <sup>3</sup> /t	la tonne métrique	1,25 \$
	b) dont le volume est de 1 m <sup>3</sup> /t ou plus	le mètre cube	1,00
2	Carburants, produits pétroliers et autres produits liquides	le kilolitre	0,75
3	Droit minimal		2,00

DORS/81-469, art. 5; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 3.

## SCHEDULE IV

(Section 28)

### Charges for Storage on Harbour Property

Item	Description	Charge
1	Open storage charges for goods on harbour property, per square metre, per day .....	\$0.12
2	Minimum charge for storage, per day .....	2.00
3	[Repealed, SOR/97-87, s. 5]	
4	[Repealed, SOR/95-180, s. 4]	

SOR/81-469, s. 6; SOR/87-99, s. 3; SOR/95-180, s. 4; SOR/97-87, s. 5; SOR/2002-381, s. 3.

## ANNEXE IV

(article 28)

### Droits d'entreposage dans une propriété portuaire

Article	Description	Droits
1	Droit d'entreposage extérieur de marchandises sur une propriété portuaire, le mètre carré par jour .....	0,12 \$
2	Droit minimal d'entreposage .....	2,00
3	[Abrogé, DORS/97-87, art. 5]	
4	[Abrogé, DORS/95-180, art. 4]	

DORS/81-469, art. 6; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 4; DORS/97-87, art. 5; DORS/2002-381, art. 3.

**SCHEDULE V**

(Section 31)

**Fines**

	Column I	Column II	Column III	Column IV
Item	Sections of the Regulations	1st offence	2nd offence	3rd offence
1	11	\$15.00	\$30.00	\$45.00
2	13	\$15.00	\$30.00	\$45.00
3	14	\$15.00	\$30.00	\$45.00
4	17	\$15.00	\$30.00	\$45.00
5	20	\$15.00	\$30.00	\$45.00
6	23	\$15.00	\$30.00	\$45.00
7	24	\$15.00	\$30.00	\$45.00
8	25	\$15.00	\$30.00	\$45.00

SOR/81-229, s. 2.

**ANNEXE V**

(article 31)

**Amendes**

	Colonne I	Colonne II	Colonne III	Colonne IV
Poste	Articles du règlement	1 <sup>e</sup> infraction	2 <sup>e</sup> infraction	3 <sup>e</sup> infraction
1	11	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
2	13	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
3	14	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
4	17	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
5	20	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
6	23	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
7	24	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$
8	25	15,00 \$	30,00 \$	45,00 \$

DORS/81-229, art. 2.

**SCHEDULE VI**

(Section 31)

Part I:	Alberta
Part II:	British Columbia
Part III:	Manitoba
Part IV:	New Brunswick
Part V:	Newfoundland and Labrador
Part VI:	Nova Scotia
Part VII:	Ontario
Part VIII:	Prince Edward Island
Part IX:	Quebec
Part X:	Saskatchewan

**FORM**

GRAPHIC IS NOT DISPLAYED, SEE SOR/81-229, S. 2  
SOR/81-229, s. 2; SOR/2020-181, s. 6.

**ANNEXE VI**

(article 31)

Partie I :	Alberta
Partie II :	Colombie-Britannique
Partie III :	Manitoba
Partie IV :	Nouveau-Brunswick
Partie V :	Terre-Neuve-et-Labrador
Partie VI :	Nouvelle-Écosse
Partie VII :	Ontario
Partie VIII :	Île-du-Prince-Édouard
Partie IX :	Québec
Partie X :	Saskatchewan

**FORMULAIRES**

CE GRAPHIQUE N'EST PAS EXPOSÉ, VOIR DORS/  
81-229, ART. 2  
DORS/81-229, art. 2; DORS/2020-181, art. 6.